



پایه یازدهم (دروس مشترک ریاضی و تجربی)

آزمون های شبیه ساز امتحانات نهایی ماز



شبیه ساز امتحان نهایی



دفعه سؤال

یکشنبه ۲۸ تیرماه ۱۴۰۵

جامع کل کتاب

بودجه آزمون

ردیف	درس	تعداد صفحه	زمان پاسخگویی
۱	عربی، زبان قرآن ۲	۳	۸۰ دقیقه

برای شباهت حداکثری به امتحانات نهایی، صفحه آرای، فونت و حتی اندازه متن در تمامی آزمون های تشریحی ماز، کاملاً یکسان با استاندارد امتحانات نهایی در نظر گرفته می شود.

سؤالات آزمون شبیه‌ساز نهایی درس: عربی، زبان قرآن ۲		پایه: یازدهم		رشته: تجربی - ریاضی		تاریخ آزمون: ۱۴۰۵/۰۴/۲۸	
تعداد صفحه: ۳		مدت آزمون: ۸۰ دقیقه		ساعت شروع:		نام و نام خانوادگی:	
آزمون شبیه‌ساز امتحان نهایی				گروه آموزشی ماز			
ردیف		سؤالات (پاسخ‌برگ دارد)					
نمره							
۱۵	عَنِ الْمَحَلِّ الْإِعْرَائِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: الف) قَرَّرَ أَرْبَعَةُ طُلَّابٍ أَنْ يَغِيبُوا عَنِ الْإِمْتِحَانِ. ب) أَشَارَتْ شَيْمِلُ فِي إِحْدَى مُقَابَلَاتِهَا إِلَى الْأَدْعِيَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ.						
۱۶	عَنِ جَوَابِ الشَّرْطِ ثُمَّ تَرْجِمِ فِعْلَ الشَّرْطِ: مَنْ يَتَفَكَّرُ فِي خَلْقِ اللَّهِ يُشَاهِدُ قُدْرَةَ اللَّهِ. الف) جواب الشرط: ب) ترجمة فعل الشرط:						
۱۷	إِنْتَخِبِ الْكَلِمَةَ الْمُنَاسِبَةَ لِلتَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةِ: (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) «إِغْتَابَ - مُحَاضَرَةً - فُسُوقَ - اتَّقَى - مِشْكَاهَ - مُسْتَشْرِقَ» الف) أَلْقَى أَسْتَاذُ الْجَامِعَةِ حَوْلَ شَيْمِلِ. ب) مَنْ الْمُؤْمِنِينَ فَعَلَيْهِ أَنْ يَعْتَذِرَ إِلَيْهِمْ. ج) وَضَعْتُ الْمِصْبَاحَ فِي الْبَيْتِ. د) أَخْرُجْ عَنْ أَمْرِ اللَّهِ وَ الْقَوَانِينِ الشَّرْعِيَّةِ هُوَ						
۱۸	عَنِ الصَّحِيحِ وَالْخَطَأِ حَسَبَ الْوَاقِعِ: الف) الْإِنْفَاتُ هُوَ تَحْرِيكُ الْوَجْهِ إِلَى الْيَمِينِ وَ إِلَى الْيَسَارِ. (الصَّحِيحُ / الْخَطَأُ) ب) الْعَرَبُ يَنْطِقُونَ الْكَلِمَاتِ الدَّخِيلَةَ طَبَقَ أَصْلِهَا. (الصَّحِيحُ / الْخَطَأُ) ج) أَلْمَسْتُكَ عِطْرٌ يُتَخَذُ مِنْ كُلِّ الْغُرْلَانِ. (الصَّحِيحُ / الْخَطَأُ) د) الشَّرْشَفُ قِطْعَةُ قِمَاشٍ تُوضَعُ عَلَى السَّرِيرِ. (الصَّحِيحُ / الْخَطَأُ)						
۱۹	إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: إِنَّ بَعْضَ النَّاسِ يُفَكِّرُونَ أَنَّ مَظْهَرَ الْجَمَالِ هُوَ أَهَمُّ مُوَاصِفَةٍ تَوْجَدُ فِي الْإِنْسَانِ، لَكِنَّ الْعُلَمَاءَ لَا يَعْتَقِدُونَ هَذَا الْأَمْرَ وَ لَا يَقْبَلُونَهُ. مِنْ أَكْبَرِ هَؤُلَاءِ الْعُلَمَاءِ «سُقْرَاطُ». قَدْ سَمِعْنَا أَنَّ رَجُلًا جَمِيلَ الْمَظْهَرِ يَفْتَحِرُ بِمَلَابِسِهِ وَ بِمَظْهَرِهِ، فَقَالَ لَهُ سُقْرَاطُ تَكَلَّمْ حَتَّى أَرَاكَ لِأَنَّ مَظْهَرَكَ الْحَقِيقِيَّ هُوَ مَا يَسْتَتِرُ خَلْفَ كَلِمَاتِكَ. يُؤَيِّدُ الْإِمَامُ عَلِيٌّ (ع) هَذَا الْأَمْرَ وَ يَقُولُ: «تَكَلَّمُوا تُعْرِفُوا. فَإِنَّ الْمَرْءَ مَحْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ.» مَنْ خَافَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ. فَعَلَيْنَا أَنْ لَا نُجَرِّحَ الْآخَرِينَ بِلِسَانِنَا وَ نَتَكَلَّمُ مَعَهُمْ بِالْهَدْوِ. الف) مَنْ هُوَ أَهْلُ النَّارِ؟ ب) لِمَاذَا قَالَ سُقْرَاطُ لِلرَّجُلِ: «تَكَلَّمْ حَتَّى أَرَاكَ؟» ج) مَا هِيَ الْعَقِيدَةُ الْمُشْتَرَكَةُ بَيْنَ سُقْرَاطِ وَ الْإِمَامِ عَلِيٍّ؟ د) كَيْفَ لِنَتَكَلَّمُ مَعَ الْآخَرِينَ؟						
۲۰	أَجِبْ عَنِ السُّؤَالَيْنِ: الف) أَيُّ لَوْنٍ تُحِبُّ لِلْفَسْتَانِ؟ ب) مَنْ يَهْدِي اللَّاعِبِينَ فِي كُرَةِ الْقَدَمِ لِلنَّجَاحِ؟ (۱) الْحَكَمُ (۲) الْمُدْرِبُ						
۲۰	نَرْجُو لَكُمْ التَّوْفِيقَ وَ النَّجَاحَ						
صفحه ۳ از ۳							

سؤالات آزمون شبیه‌ساز نهایی درس: عربی، زبان قرآن ۲		پایه: یازدهم		رشته: تجربی - ریاضی		تاریخ آزمون: ۱۴۰۵/۰۴/۲۸			
تعداد صفحه: ۳		مدت آزمون: ۸۰ دقیقه		ساعت شروع:		نام و نام خانوادگی:			
آزمون شبیه‌ساز امتحان نهایی				گروه آموزشی ماز					
ردیف		سؤالات (پاسخ‌برگ دارد)						نمره	
۱		تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (الف) ﴿إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا﴾ (ج) يَأْكُلُ النَّاسُ لُبَّ بَعْضِ الْأَشْيَاءِ. (ب) تَعْلَمُ كُلُّ لُغَةٍ فُتْحَةً إِلَى عَالَمٍ جَدِيدٍ. (د) طَوْبِي لِمَنْ لَا يَخَافُ النَّاسُ مِنْ لِسَانِهِ.						۱	
۲		عَنِ (الف) الْمُضَادَّ لِكَلِمَةِ «وَرَاءَ» وَ (ب) الْمُرَادِفَ لِكَلِمَةِ «تَحَدَّثَ» فِي الْعِبَارَتَيْنِ التَّالِيَتَيْنِ: تَكَلَّمَ الطَّالِبُ فِي الصَّفِّ عِنْدَ تَدْرِيسِ الْمُعَلِّمِ. يَجْلِسُ الطِّفْلُ أَمَامَ أُمِّهِ عَلَى الْكُرْسِيِّ.						۰/۵	
۳		عَنِ الْكَلِمَةِ الَّتِي لَا تُنَاسِبُ الْكَلِمَاتِ الْأُخْرَى فِي الْمَعْنَى: (الف) (۱) الْقَرْيَةُ (۲) الْمَدِينَةُ (۳) أَلْبِلَاد (۴) النِّيَام (ب) (۱) الْمُفْرَض (۲) الزُّيُوت (۳) الْمُؤَظَّف (۴) الْحَدَاد						۰/۵	
۴		اُكْتُبْ مُفْرَدَ الْكَلِمَتَيْنِ أَوْ جَمْعَهُمَا: (الف) شَجَرَةٌ اخْضُرَ تَنْمُو فِي جُزُرِ الْمَحِيطِ الْهَادِي. (المفرد) (ب) خُطِّبَهُمْ لِتَأْجِيلِ الْإِمْتِحَانِ نَجَحَتْ. (الجمع)						۰/۵	
۵		تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ: (الف) ﴿...فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ...﴾ ۰/۷۵ (ب) ﴿لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ﴾ ۰/۷۵ (ج) كَانَ مُدْرِسُنَا يَكْتُبُ عَلَى السَّبُورَةِ فِي صَفِّ الْكِيمِيَاءِ. ۰/۵ (د) زَرَعَ زَرْعَهُ صَاحِبُهُ خَيْرٌ مِنْ سَائِرِ الْأَمْوَالِ. ۰/۵ (هـ) عَلَيْنَا أَنْ لَا نَتَكَلَّمَ فِي مَا لَيْسَ لَنَا بِهِ عِلْمٌ. ۰/۵ (و) ذَهَبْتُ إِلَى الْمَشْجَرِ مَعَ أَخِي لِأَشْتَرِيَ بَطَارِيَّةَ جَوَالِي. ۰/۵ (ز) يَا أَسْتَاذِي، عَلِّمْنِي سِرًّا لِلْفُوزِ فِي خِيَاتِي وَ آخِرَتِي. ۰/۵ (ح) لِمَاذَا مَا قُلْتَ كَلِمَةً حَوْلَ الدَّرْسِ؟ لَأَنِّي كُنْتُ لَا أَعْرِفُ شَيْئًا عَنِ الْمَوْضُوعِ. ۰/۵						۴/۵	
۶		اِنتِخِبِ الرَّجْعَةَ الصَّحِيحَةَ: (الف) كَانَ الْأَطْفَالُ يَلْعَبُونَ بِالْكُرَةِ عَلَى الشَّاطِئِ وَ بَعْدَ اللَّعْبِ صَارُوا نَشِيطِينَ. (۱) کودکان در کنار ساحل با توپ بازی می‌کردند و پس از بازی بانشاط شدند. (۲) بچه‌ها در کنار ساحل توپ بازی کردند و بعد از بازی پرنشاط، خوشحال هستند. (ب) ﴿أَوْ لَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ﴾: (۱) آیا ندانسته‌اند که خدا روزی را برای هرکس بخواهد، می‌گستراند؟ (۲) آیا نمی‌دانند که خدا روزی را برای هرکس بخواهد، فراوان می‌کند؟						۰/۵	
صفحه ۱ از ۳									

سؤالات آزمون شبیه‌ساز نهایی درس: عربی، زبان قرآن ۲		پایه: یازدهم	رشته: تجربی - ریاضی	تاریخ آزمون: ۱۴۰۵/۰۴/۲۸
تعداد صفحه: ۳		مدت آزمون: ۸۰ دقیقه	ساعت شروع:	نام و نام خانوادگی:
آزمون شبیه‌ساز امتحان نهایی			گروه آموزشی ماز	
ردیف	سؤالات (پاسخ‌برگ دارد)			
نمره				
۷	أَكْمِلِ الْفُرَاقَاتِ فِي تَرْجِمَةِ الْعِبَارَاتِ: الف) تَكَلَّمُوا تُعْرِفُوا، فَإِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ. سخن بگویند تا (۱) زیرا انسان زیر زبانش (۲) است. ب) عَالِمٌ يَنْتَفِعُ بِعِلْمِهِ، خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ. دانشمندی که از علمش (۱) بهتر از (۲) عبادت کننده است. ج) تَكَلَّمْتُ مَعَ أَصْدِقَائِي لِيَعْلَمُوا كَيْفَ يُمْكِنُ لَهُمْ أَنْ يَنْجَحُوا فِي بَرَامِجِهِمْ. با دوستانم سخن گفتم (۱) چگونه برایشان امکان دارد که در برنامه‌هایشان (۲)			
۸	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي أُشِيرَ إِلَيْهَا بِخَطِّ: الف) قَدْ نَجَلِسُ عَلَى الْكَرَاسِيِّ فِي الْحَدِيقَةِ..... ب) قَدْ ابْتَعَدَ ذَلِكَ الرَّجُلُ عَنِ الذُّنُوبِ..... ج) قَرَأْتُ مَقَالَةً يُسَاعِدُنِي فِي فَهْمِ النُّصُوصِ..... د) لِنَسْتَمِعَ إِلَى الْكَلَامِ الْحَقِّ.....			
۹	عَيْنِ الْأَفْعَالِ الْمَطْلُوبَةِ فِي الْآيَةِ وَالْعِبَارَةِ: الف) النَّهْيِ ب) الْمَاضِي ج) الْمُعَادِلُ لِلْمُضَارِعِ (الْإِزَامِي) د) الْأَمْرُ لَمْ لَا تَسْتَمِعِينَ؟ لَا تَكْتُبِي شَيْئًا عَلَى الشَّجَرَةِ - «أَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ»			
۱۰	عَيْنِ: الف) اسْمُ الْفَاعِلِ ب) اسْمُ التَّفْصِيلِ ج) اسْمُ الْمَكَانِ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ: لِلْكَلامِ آدَابٌ يَحِبُّ عَلَى الْمُتَكَلِّمِ أَنْ يَعْمَلَ بِهَا. - أَرِيدُ أَرْخَصَ مِنْ هَذِهِ النِّظَارَةِ فِي مَنَاجِرِ صَدِيقِي.			
۱۱	إِنْخَبِ الصَّحِيحَ: خَمْسَةٌ وَ سِتُونَ نَاقِصٌ ثَلَاثَةٌ وَ عِشْرِينَ يُسَاوِي الف) أَرْبَعَةٌ وَ عِشْرِينَ ب) اِثْنَيْنِ وَ سَبْعِينَ ج) اِثْنَيْنِ وَ أَرْبَعِينَ			
۱۲	تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا حَوْلَ الْجُمْلَةِ بَعْدَ التَّكْرَرِ: اِشْتَرَيْتُ الْيَوْمَ كِتَابًا قَدْ رَأَيْتُهُ مِنْ قَبْلِ.			
۱۳	اُكْتُبْ مَا طُلِبَ مِنْكَ: الف) الفعل المناسب لكلمة «غداً»: (۱) أَنْ تَرْجِعِي (۲) سَكَّتَ (۳) لَنْ نَأْكُلَ ب) الفعل المناسب لكلمة «أمس»: (۱) لَمْ تَذْهَبِي (۲) سَوَفَ تَنْجَحَانِ (۳) لَمْ تَكْذِبِ ج) ما يدل على الأمر: (۱) حَاوُلُوا لِيَنْجَحُوا (۲) لِيَنْجَحُوا فِي الْإِمْتِحَانِ (۳) لَا تَذْهَبُوا د) المعادل للمضارع الإِزَامِي: (۱) لَا تَتْرَكُونِ (۲) لِلتَّعَلُّمِ (۳) حَتَّى يَكْتُبُوا			
۱۴	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (حَسَبَ قَوَاعِدِ تَرْجِمَةِ الْفِعْلِ الْمُضَارِعِ وَ الْفِعْلِ النَّاقِصِ) الف) تَذَكَّرَ به یاد آورد (۱) لَا تَتَذَكَّرُ الْيَوْمَ الصَّعْبَةَ. (۲) قَدْ أَتَذَكَّرُ أَيَّامَ طُفُولَتِي. ب) جَالَسَ: همنشینی کرد (۱) لَا يُجَالِسُ الْمُؤْمِنُ الْأَشْرَارَ. (۲) عَلَيْكُمْ أَنْ تُجَالِسُوا الْأَبْرَارَ. ج) اسْتَلَمَ: دریافت کرد (۱) كُنْتُ قَدْ اسْتَلَمْتُ رِسَالَةً. (۲) هِيَ كَانَتْ تَسْتَلِمُ الْأَدْوِيَةَ.			
صفحه ۲ از ۳				

سؤالات آزمون شبیه‌ساز نهایی درس: عربی، زبان قرآن ۲		پایه: یازدهم	رشته: تجربی - ریاضی	تاریخ آزمون: ۱۴۰۵/۰۴/۲۸
تعداد صفحه: ۳		مدت آزمون: ۸۰ دقیقه	ساعت شروع:	نام و نام خانوادگی:
آزمون شبیه‌ساز امتحان نهایی			گروه آموزشی ماز	
ردیف	سؤالات (پاسخ‌برگ دارد)			
نمره				
۱۵	عَنِ الْمَحَلِّ الْإِعْرَائِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (الف) قَرَّرَ أَرْبَعَةُ طُلَّابٍ أَنْ يَغِيبُوا عَنِ الْإِمْتِحَانِ. (ب) أَشَارَتْ شَيْمِلُ فِي إِحْدَى مُقَابَلَاتِهَا إِلَى الْأَدْعِيَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ.			
۱۶	عَنِ جَوَابِ الشَّرْطِ ثُمَّ تَرْجِمِ فِعْلَ الشَّرْطِ: مَنْ يَتَفَكَّرُ فِي خَلْقِ اللَّهِ يُشَاهِدُ قُدْرَةَ اللَّهِ. (الف) جواب الشرط: (ب) ترجمة فعل الشرط:			
۱۷	اِنْتِخِبِ الْكَلِمَةَ الْمُنَاسِبَةَ لِلتَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةِ: (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) «إِعْتَابَ - مُحَاصَرَةً - فُسُوقَ - اتَّقَى - مِشْكَاهَ - مُسْتَشْرِقَ» (الف) أَلْقَى أَسَاتِذُ الْجَامِعَةِ حَوْلَ شَيْمِلِ. (ب) مَنْ الْمُؤْمِنِينَ فَعَلَيْهِ أَنْ يَعْتَذِرَ إِلَيْهِمْ. (ج) وَضَعْتُ الْمِصْبَاحَ فِي الْبَيْتِ. (د) أَخْرُجَ عَنْ أَمْرِ اللَّهِ وَالْقَوَانِينِ الشَّرْعِيَّةِ هُوَ			
۱۸	عَنِ الصَّحِيحِ وَالْخَطِّاءِ حَسَبِ الْوَاقِعِ: (الف) الْإِلْفَاتُ هُوَ تَحْرِيكُ الْوَجْهِ إِلَى الْيَمِينِ وَ إِلَى الْيَسَارِ. (الصَّحِيحُ / الْخَطُّ) (ب) الْعَرَبُ يَنْطَقُونَ الْكَلِمَاتِ الدَّخِيلَةَ طَبَقَ أَصْلِهَا. (الصَّحِيحُ / الْخَطُّ) (ج) أَلْمَسْتُكَ عِطْرٌ يَتَّخِذُ مِنْ كُلِّ الْغَزَلَانِ. (الصَّحِيحُ / الْخَطُّ) (د) الشَّرْشَفُ قِطْعَةُ قِمَاشٍ تُوضَعُ عَلَى السَّرِيرِ. (الصَّحِيحُ / الْخَطُّ)			
۱۹	اقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: إِنَّ بَعْضَ النَّاسِ يُفَكِّرُونَ أَنَّ مَظْهَرَ الْجَمَالِ هُوَ أَهَمُّ مُوَاصِفَةٍ تَوْجَدُ فِي الْإِنْسَانِ، لَكِنَّ الْعُلَمَاءَ لَا يَعْتَقِدُونَ هَذَا الْأَمْرَ وَ لَا يَقْبَلُونَهُ. مِنْ أَكْبَرِ هَؤُلَاءِ الْعُلَمَاءِ «سُقْرَاطُ». قَدْ سَمِعْنَا أَنَّ رَجُلًا جَمِيلَ الْمَظْهَرِ يَفْتَخِرُ بِمَلَابِسِهِ وَ بِمَظْهَرِهِ، فَقَالَ لَهُ سُقْرَاطُ تَكَلَّمْ حَتَّى أَرَاكَ لِأَنَّ مَظْهَرَكَ الْحَقِيقِيَّ هُوَ مَا يَسْتَتِرُ خَلْفَ كَلِمَاتِكَ. يُؤَيِّدُ الْإِمَامُ عَلِيُّ (ع) هَذَا الْأَمْرَ وَ يَقُولُ: «تَكَلَّمُوا تُعْرِفُوا. فَإِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ.» مَنْ خَافَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ. فَعَلَيْنَا أَنْ لَا تُجَرِّحَ الْآخَرِينَ بِلِسَانِنَا وَ نَتَكَلَّمْ مَعَهُمْ بِالْهَدْوِ. (الف) مَنْ هُوَ أَهْلُ النَّارِ؟ (ب) لِمَاذَا قَالَ سُقْرَاطُ لِلرَّجُلِ: «تَكَلَّمْ حَتَّى أَرَاكَ؟» (ج) مَا هِيَ الْعَقِيدَةُ الْمُشْتَرَكَةُ بَيْنَ سُقْرَاطِ وَ الْإِمَامِ عَلِيٍّ؟ (د) كَيْفَ لِنَتَكَلَّمْ مَعَ الْآخَرِينَ؟			
۲۰	أَجِبْ عَنِ السُّؤَالَيْنِ: (الف) أَيُّ لَوْنٍ تُحِبُّ لِلْفَسْتَانِ؟ (ب) مَنْ يَهْدِي اللَّاعِبِينَ فِي كُرَةِ الْقَدَمِ لِلنَّجَاحِ؟ (۱) الْحَكَمُ (۲) الْمُدْرِبُ			
۲۰	نَرْجُو لَكُمْ التَّوْفِيقَ وَ النَّجَاحَ			
صفحه ۳ از ۳				

سؤالات آزمون شبیه‌ساز نهایی درس: عربی، زبان قرآن ۲		پایه: یازدهم	رشته: تجربی - ریاضی	تاریخ آزمون: ۱۴۰۵/۰۴/۲۸
تعداد صفحه: ۳		مدت آزمون: ۸۰ دقیقه	ساعت شروع:	نام و نام خانوادگی:
آزمون شبیه‌ساز امتحان نهایی		گروه آموزشی ماز		
ردیف	سؤالات (پاسخ‌برگ دارد)			
نمره				
۱۵	عَنِ الْمَحَلِّ الْإِعْرَائِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطُّ: (الف) قَرَّرَ أَرْبَعَةُ طُلَّابٍ أَنْ يَغِيبُوا عَنِ الْإِمْتِحَانِ. (ب) أَشَارَتْ شَيْمِلُ فِي إِحْدَى مُقَابَلَاتِهَا إِلَى الْأَدْعِيَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ.			
۱۶	عَنِ جَوَابِ الشَّرْطِ ثُمَّ تَرْجِمِ فِعْلَ الشَّرْطِ: مَنْ يَتَفَكَّرُ فِي خَلْقِ اللَّهِ يُشَاهِدُ قُدْرَةَ اللَّهِ. (الف) جواب الشرط: (ب) ترجمة فعل الشرط:			
۱۷	اِنْتِخِبِ الْكَلِمَةَ الْمُنَاسِبَةَ لِلتَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةِ: (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) «إِعْتَابَ - مُحَاصَرَةً - فُسُوقَ - اتَّقَى - مُشْكَاةَ - مُسْتَشْرِقَ» (الف) أَلْقَى أَسَاتِذُ الْجَامِعَةِ حَوْلَ شَيْمِلِ. (ب) مَنْ الْمُؤْمِنِينَ فَعَلَيْهِ أَنْ يَعْتَذِرَ إِلَيْهِمْ. (ج) وَضَعْتُ الْمِصْبَاحَ فِي الْبَيْتِ. (د) أَخْرُجْ عَنْ أَمْرِ اللَّهِ وَ الْقَوَانِينِ الشَّرْعِيَّةِ هُوَ			
۱۸	عَنِ الصَّحِيحِ وَ الْخَطِّائِ حَسَبِ الْوَاقِعِ: (الف) الْإِلْفَاتُ هُوَ تَحْرِيكُ الْوَجْهِ إِلَى الْيَمِينِ وَ إِلَى الْيَسَارِ. (الصَّحِيحُ / الْخَطُّ) (ب) الْعَرَبُ يَنْطَقُونَ الْكَلِمَاتِ الدَّخِيلَةَ طَبَقَ أَصْلِهَا. (الصَّحِيحُ / الْخَطُّ) (ج) أَلْمَسْتُكَ عِطْرٌ يَتَّخِذُ مِنْ كُلِّ الْغَزَلَانِ. (الصَّحِيحُ / الْخَطُّ) (د) الشَّرْشَفُ قِطْعَةُ قِمَاشٍ تُوضَعُ عَلَى السَّرِيرِ. (الصَّحِيحُ / الْخَطُّ)			
۱۹	اقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: إِنَّ بَعْضَ النَّاسِ يُفَكِّرُونَ أَنَّ مَظْهَرَ الْجَمَالِ هُوَ أَهَمُّ مُوَاصِفَةٍ تَوْجَدُ فِي الْإِنْسَانِ، لَكِنَّ الْعُلَمَاءَ لَا يَعْتَقِدُونَ هَذَا الْأَمْرَ وَ لَا يَقْبَلُونَهُ. مِنْ أَكْبَرِ هَؤُلَاءِ الْعُلَمَاءِ «سُقْرَاطُ». قَدْ سَمِعْنَا أَنَّ رَجُلًا جَمِيلَ الْمَظْهَرِ يَفْتَخِرُ بِمَلَابِسِهِ وَ بِمَظْهَرِهِ، فَقَالَ لَهُ سُقْرَاطُ تَكَلَّمْ حَتَّى أَرَاكَ لِأَنَّ مَظْهَرَكَ الْحَقِيقِيَّ هُوَ مَا يَسْتَتِرُ خَلْفَ كَلِمَاتِكَ. يُؤَيِّدُ الْإِمَامُ عَلِيٌّ (ع) هَذَا الْأَمْرَ وَ يَقُولُ: «تَكَلَّمُوا تُعْرِفُوا. فَإِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ.» مَنْ خَافَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ. فَعَلَيْنَا أَنْ لَا نُجَرِّحَ الْآخَرِينَ بِلِسَانِنَا وَ نَتَكَلَّمَ مَعَهُمْ بِالْهَدْوِ. (الف) مَنْ هُوَ أَهْلُ النَّارِ؟ (ب) لِمَاذَا قَالَ سُقْرَاطُ لِلرَّجُلِ: «تَكَلَّمْ حَتَّى أَرَاكَ؟» (ج) مَا هِيَ الْعَقِيدَةُ الْمُشْتَرَكَةُ بَيْنَ سُقْرَاطِ وَ الْإِمَامِ عَلِيٍّ؟ (د) كَيْفَ لِنَتَكَلَّمَ مَعَ الْآخَرِينَ؟			
۲۰	أَجِبْ عَنِ السُّؤَالَيْنِ: (الف) أَيُّ لَوْنٍ تُحِبُّ لِلْفَسْتَانِ؟ (ب) مَنْ يَهْدِي اللَّاعِبِينَ فِي كُرَةِ الْقَدَمِ لِلنَّجَاحِ؟ (۱) الْحَكَمُ (۲) الْمُدْرِبُ			
۲۰	نَرْجُو لَكُمْ التَّوْفِيقَ وَ النَّجَاحَ			
صفحه ۳ از ۳				



پایه یازدهم (دروس مشترک ریاضی و تجربی)

آزمون های شبیه ساز امتحانات نهایی ماز



شبیه ساز امتحان نهایی



یکشنبه ۲۸ تیرماه ۱۴۰۵

پاسخبرگ عربی، زبان قرآن (۲)

برای شباهت حداکثری به امتحانات نهایی، صفحه آرایی، فونت و حتی اندازه متن در تمامی آزمون های تشریحی ماز، کاملاً یکسان با استاندارد امتحانات نهایی در نظر گرفته می شود.

آزمون شبیه‌ساز نهایی درس: عربی زبان قرآن (۲)	تعداد صفحه: ۳	رشته: تجربی - ریاضی	ساعت شروع:
نام و نام خانوادگی:	پایه یازدهم	مدت آزمون: ۸۰ دقیقه	تاریخ آزمون: ۱۴۰۵/۰۴/۲۸
آزمون شبیه‌ساز امتحان نهایی		گروه آموزشی ماز	

ردیف	پاسخ‌برگ	نمره
۱	الف) ب) ج) د)	۱
۲	الف) ب)	۰/۵
۳	الف) ب)	۰/۵
۴	الف) ب)	۰/۵
۵	الف) ب) ج) د) ه) و) ز) ح)	۴/۵
۶	الف) ب)	۰/۵

آزمون شبیه‌ساز نهایی درس: عربی زبان قرآن (۲)	تعداد صفحه: ۳	رشته: تجربی - ریاضی	ساعت شروع:
نام و نام خانوادگی:	پایه یازدهم	مدت آزمون: ۸۰ دقیقه	تاریخ آزمون: ۱۴۰۵/۰۴/۲۸
آزمون شبیه‌ساز امتحان نهایی			
گروه آموزشی ماز			

ردیف	پاسخ‌برگ	نمره
۷	الف (۱).....	۱/۵
	ب (۱).....	
	ج (۱).....	
۸	الف).....	۱
	ج).....	
۹	الف).....	۱
	ج).....	
۱۰	الف).....	۰/۷۵
	ج).....	
۱۱		۰/۲۵
۱۲		۰/۵
۱۳	الف).....	۱
	ج).....	
۱۴	الف (۱).....	۱/۵
	ب (۱).....	

آزمون شبیه‌ساز نهایی درس: عربی زبان قرآن (۲)	تعداد صفحه: ۳	رشته: تجربی - ریاضی	ساعت شروع:
نام و نام خانوادگی:	پایه یازدهم	مدت آزمون: ۸۰ دقیقه	تاریخ آزمون: ۱۴۰۵/۰۴/۲۸
آزمون شبیه‌ساز امتحان نهایی			
گروه آموزشی ماز			

ردیف	پاسخ‌برگ	نمره
	ج (۱) (۲)	
۱۵	الف) ب)	۱
۱۶	الف) ب)	۰/۵
۱۷	الف) ب) ج) (د)	۱
۱۸	الف) ب) ج) د)	۱
۱۹	الف) ب) ج) د)	۱
۲۰	الف) ب)	۰/۵
	موفق باشید.	۲۰



پایه یازدهم (دروس مشترک ریاضی و تجربی)

آزمون‌های شبیه‌ساز امتحانات نهایی ماز



شبیه‌ساز امتحان نهایی



دفترچه پاسخ

یکشنبه ۲۸ تیرماه ۱۴۰۵

جامع کل کتاب

بودجه آزمون

ویراستاران

طراحان

درس

سمیه جغتایی - کیارش پورمهدی

هاله کریمی - محمدامین علیپور

عربی، زبان قرآن ۲

حق چاپ و تکثیر سؤالات به هر روش (الکترونیکی و...) پس از برگزاری آزمون برای تمامی اشخاص حقیقی و حقوقی تنها با مجوز «گروه ماز» مجاز می‌باشد و با متخلفین برابر مقررات رفتار می‌شود.

مصَحَّح شو:



پاسخ دقیق سؤال این جا میاد و اسمش روشه: «مصَحَّح شو»، می خواد شما رو به یه مصحح حرفه‌ای و دقیق تبدیل کنه که بدونین موقع ارزیابی جواب‌هاتون باید حواستون به چی باشه تا توی آزمون‌های بعدی دقیق‌تر عمل کنین. اگه جواب یه سؤال رو بشه به شکل‌های مختلف بیان کرد، اون هم، این جا بهتون گفتیم.

بررسی دقیق‌تر:



اگه پاسخ کوتاه به سؤال کافی نباشه تا بینین چطوری باید به جواب برسین، توی این بخش با بررسی دقیق‌تر جواب، سؤال رو براتون توضیح دادیم.

نقشه نهایی:



امتحان نهایی قوانین و قواعد خاص خودش رو داره؛ شما باید بدونین تیپ‌های رایج سؤال‌های امتحان نهایی چیه و باید چطوری بهش جواب بدین. این کادر، مشاوره حرفه‌ای ماست به شما تا فوت و فن‌های امتحان نهایی رو یاد بگیرین.

۲۰ شو:



توی «۲۰ شو»، مبحث هر سؤال رو براتون مرور یا جمع‌بندی کردیم؛ «۲۰ شو» و درسنامه‌هاش دقیقاً فاصله بین نمره خوب و نمره ۲۰ رو براتون پر می‌کنه.

نکته طلایی:



با وجود «۲۰ شو»، که کلی درسنامه مفصل داره، باز هم اگه نکته مهم و مفیدی بود، توی این کادر براتون آوردیم.

تیم اجرایی و تولید آزمون

محدثه عربگری

زهره صفری

محدثه شیخ‌علی

یگانه پوراابراهیم

مرضیه بنیانی

ساره محمدعلی‌نسب

سرپرست آزمون: ارمغان قریب

یک تیم با بیش از ۵۰۰ نفر در حال کار هستن تا آزمون‌های ماز با حداکثر کیفیت حاضر بشن و به شما کمک کنن و مسیر موفقیت رو براتون ساده‌تر کنن. همیشه از نظرات و کامنت‌های خوب‌تون انرژی می‌گیریم. مرسی که همراهمون هستین.

دکتر رسول خنجری

برای دیدن پاسخ نامه ویدئویی آزمون شبیه ساز نهایی QR Code
را اسکن کنید یا روی لینک زیر ضربه بزنید.

پاسخنامه ویدئویی آزمون شبیه ساز نهایی



راهنمای تصحیح آزمون نهایی درس: عربی، زبان قرآن ۲		رشته: تجربی - ریاضی
دوره دوم متوسطه - یازدهم		تاریخ آزمون: ۱۴۰۵/۰۴/۲۸
آزمون شبیه‌ساز امتحان نهایی		ساعت شروع:
گروه آموزشی ماز		مدت زمان: ۸۰ دقیقه
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	مصَحَّح شو الف) جداکننده حق از باطل (۰/۲۵) (ص ۳۰) ب) دریچه‌ای (۰/۲۵) (ص ۷۵) ج) مغز میوه (۰/۲۵) (ص ۳۶) د) خوشا به حال (۰/۲۵) (ص ۵۱) سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سؤال: ۲ دقیقه نقشه نهایی: برای نوشتن ترجمه کلمات به این نکات خوب دقت کن ۱- حواست به تعداد باشه! ترجمه مفرد، مثنی و جمع باید درست انجام بشه. ۲- اگه کلمه مدّ نظر فعل بود، حتماً زمان و صیغه‌ش رو در نظر بگیر!	۱
۲	مصَحَّح شو الف) أَمَام (۰/۲۵) (ص ۲۰) ب) تَكَلَّمَ (۰/۲۵) (ص ۵۲) سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سؤال: ۱ دقیقه نقشه نهایی: این سؤال ممکنه به سبک‌های مختلفی مطرح بشه - تعدادی کلمه داده می‌شه و از شما می‌خوان که یک جفت مترادف و یک جفت متضاد بنویسین. - یک متن کوتاه میدن و می‌خوان توی کلمات اون متن، یک جفت مترادف و یک جفت متضاد رو پیدا کنین. - دو کلمه به شما میدن و از شما می‌خوان برای یکی مترادف و برای اون یکی متضاد بنویسین. (از حفظ!) بررسی دقیق‌تر دقت کن که نوع کلمات مترادف و متضاد باید مانند هم باشند! یعنی چه؟ مثلاً اگر یک طرف فعل می‌نویسی، آن طرف هم باید فعل باشد. بیشتر اوقات طراح از همین ترفند استفاده می‌کند به عنوان مثال «صَعَدَ: بالا رفت» و «صَعُود: بالا رفتن» را بین کلمات می‌آورد و ممکن است که شما آن را مترادف بگیرید، ولی چون نوع این دو کلمه مانند هم نیست و یکی فعل و دیگری مصدر است، نمی‌توانند مترادف باشند. علاوه بر این به تفاوت‌های ریز هم دقت کن! مثلاً «بالا رفتن» و «بالا بردن» مترادف نیستند.	۰/۵
۳	مصَحَّح شو الف) «٤» (الَّتِيَام) (۰/۲۵) (ص ۸۳) ب) «٢» (الزِّيوت) (۰/۲۵) (ص ۵۸) سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سؤال: ۱ دقیقه ترجمه موارد الف: روستا - شهر - کشور - خفتگان ب: پرستار - روغن‌ها - کارمند - آهنگر	۰/۵
۴	مصَحَّح شو الف) جزيرة (۰/۲۵) (ص ۳۶) ب) خطط (۰/۲۵) (ص ۶۷) سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سؤال: ۱ دقیقه بررسی دقیق‌تر الف: جزيرة: جزیره ب: خطط: نقشه‌ها نقشه نهایی عزیزدل این سؤال کلاً روی محور جمع مکسر می‌چرخه‌ها! نیای جمع سالم بنویسی یا اگه مفرد خواسته، فکر کنی جمع سالم نوشتن و مفردشو خواستن! به فنا می‌ری!	۰/۵



الف) پس باید عبادت کنند (۰/۲۵) پروردگار این خانه‌ای را که (۰/۲۵) در گرسنگی به آنان خوراک داد (یا خوراکشان داد). (۰/۲۵) (ص ۸۴)

ب) هرگز به نیکی دست نخواهید یافت (۰/۲۵) تا از آنچه دوست دارید (۰/۲۵) انفاق کنید. (۰/۲۵) (ص ۷۲)
ج) مدرس (یا معلم) ما در کلاس شیمی (۰/۲۵) روی تخته می‌نوشت. (۰/۲۵) (ص ۲۰ و ۶۲)
د) کشتی که صاحبش آن را کاشت، (۰/۲۵) بهتر از سایر دارایی‌ها است. (۰/۲۵) (ص ۴۱)
ه) ما نباید سخن بگوییم درباره (۰/۲۵) چیزی که (یا آنچه که نسبت) به آن علمی نداریم. (۰/۲۵) (ص ۵۰)
و) همراه (یا با) برادرم، به مغازه رفتم (۰/۲۵) تا برای موبایلم یک باتری (یا باتری‌ای) بخرم. (۰/۲۵) (ص ۸۱)
ز) ای استاد من به من رازی بیاموز (یا یاد بده) (۰/۲۵) برای پیروزی (یا رستگاری) در دنیا (یا دنیایم) و آخرتم. (۰/۲۵) (ص ۶۴)
ح) چرا کلمه‌ای (یا یک کلمه) درباره درس نگفتی؟ (۰/۲۵) زیرا چیزی درباره (یا از) موضوع نمی‌دانستم. (۰/۲۵) (ص ۹۹)

سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سؤال: ۱ دقیقه



برای پاسخ به سؤال‌هایی که به هر سبکی «ترجمه» از تو می‌خواهند، باید حواست به نکات زیر باشد:

- ۱- دانستن معنای کلمات (باید کتاب و واژگانش را دقیق و عمیق بخوانی).
- ۲- توجه به کلمات مفرد، مثنی و جمع و درست ترجمه کردن آن‌ها از نظر تعداد (حواست باشد مثنی و جمع عربی، در فارسی به صورت جمع ترجمه می‌شوند).
- ۳- توجه به ضمائر (اگر کلمه‌ای ضمیر دارد حتماً باید در ترجمه لحاظ شود).
- کتابه: کتابش تجدوه: آن را می‌یابید انصُرنا: ما را یاری کن
- ۴- توجه به انواع فعل‌ها و صیغه‌ها و ضمائر
- ۵- تکنیک ترجمه فعل که در این مورد باید حواست به سه چیز باشد:
- الف) معنای مصدری فعل (رفتن، گفتن، نوشتن و ...)
- ب) زمان فعل
- ج) صیغه فعل

www.biomaze.ir

 سال تحصیلی ۱۴۰۴-۱۴۰۵

	 بررسی دقیق تر الف: کان... یَلْعَبُونَ: بازی می کردند (کان + مضارع = ماضی استمراری) ب: لم یَعْلَمُوا: ندانستند، ندانسته اند (لم + مضارع = ماضی منفی ساده یا نقلی فارسی)	
۱/۵	 مصحح شو الف) (۱) شناخته شوید (۰/۲۵) ب) (۱) سود برده می شود (۰/۲۵) ج) (۱) تا (یا) تا اینکه (یا) برای اینکه بدانند (۰/۲۵) (۲) پنهان (۰/۲۵) (ص ۵۱) (۲) هزار (۰/۲۵) (ص ۲۹) (۲) موفق شوند (۰/۲۵) (ص ۸۱)  سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سؤال: ۱ دقیقه	۷
۱	 مصحح شو الف) گاهی می نشینیم (یا) شاید بنشینیم (۰/۲۵) ب) دور شده است (یا) قطعاً دور شده است (۰/۲۵) ج) یاری می کرد (۰/۲۵) د) باید گوش دهیم (۰/۲۵) (ص ۱۳)  سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سؤال: ۳ دقیقه  این سؤال هم کاملاً با نکات «۲۰ شو» سؤال ۵ حل می شه!	۸
۱	 مصحح شو الف) لا تکتبی (۰/۲۵) (ص ۷۹) ب) رَزَقْنَا (۰/۲۵) (ص ۶۹) ج) یَأْتِي (۰/۲۵) د) أَنْفَقُوا (۰/۲۵)  سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سؤال: ۲ دقیقه  نقشه نهایی: برای حل این گونه سؤالات، نکات زیر را مدّ نظر داشته باشید: ۱) تسلط بر تعداد و جنس اسامی ۲) تسلط بر ضمایر و ارتباط آن ها با فعل ها ۳) تسلط بر زمان، نوع فعل و قیده های جمله	۹
۰/۷۵	 مصحح شو الف) المتکلم (اسم فاعل) (۰/۲۵) (ص ۵۰) ب) أرْخَص (اسم تفضیل) (۰/۲۵) (ص ۱۰) ج) متَجَر (اسم مکان) (۰/۲۵) (ص ۹)  سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سؤال: ۴ دقیقه	۱۰

۲۰ شو: جدول اسامی‌ای که وزن خاص دارند!

وزن	نوع
«أَفْعَل» - «أَفْعَل» - «أَفْعَل» - «أَفْعَل» (جمع: «أَفْعَال») مانند: «أَكْبَر» أَفْضَل - «أَقَل» أَحَبَّ - «أَعْلَى» أَغْلَى - «صَغُرَى» ذُنْبًا / «أَرَاذِل» أَكَابِر خَيْر - شَر (در صورتی که معنای «بهتر، بهترین» یا «بدتر، بدترین» بدهند) کلمات «آخِر» آخری	اسم تفضیل
«مَفْعَل» - «مَفْعِل» - «مَفْعَلَة» (جمع: «مَفَاعِل») مانند: «مَطْبَخ» - «مَشْرِق» - «مَرْزَعَة» / «مَطَابَخ» مَشَارِق، مَزَارِع هم باید معنای «مکان» داشته باشند و هم بر یکی از سه وزن بالا باشند. در نتیجه «بَيْت» و «مَسْئَلَة» اسم مکان نیستند.	اسم مکان
فَاعِل - مٌ ... - فاعی (جمع فاعِل): «فَعْلَة - فُعَال - فُعْلَاء» - جمع «فاعی»: «فُعَاة» مانند: «عَامِل» كَافِر، عَالِم، نَاهِي - «عَمَلَة» كُفَّار، غُلَمَاء، نُهَاة / «مُعَلِّم» مُبْصِر، مُسْتَكْبِر	اسم فاعل
مَفْعُول - مٌ ... - مفعول (جمع مفعول): «مَفَاعِل» مانند: «مَشْهُور» مَعْرُوف، مَحْضُول - «مَنْظَم» مُخْتَرَم، مَحْاصِيل، مَعَارِيف، مَشَاهِير «فُعَالَة» - «فُعَالَة»	اسم مفعول
مانند: «خَلَق» عِلَامَة - «قَضَاب» خَبَاز - «نَظَّارَة» فِتَاخَة دارای سه معنا: بسیاری صفت - شغل - ابزار	اسم مبالغه

مصصح شو

«ج» (اثْنَيْنِ وَ أَرْبَعِينَ) (۰/۲۵) (ص ۱۶)

۰/۲۵

سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سؤال: ۲ دقیقه

ترجمه عبارت

شصت و پنج منهای بیست و سه مساوی است با چهل و دو.

مصصح شو

امروز کتابی خریدم (۰/۲۵) که آن را قبلاً دیده بودم (یا دیدم). (۰/۲۵) (ص ۵۴)

۰/۵

سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سؤال: ۲ دقیقه

۲۰ شو: شناخت جمله وصفیه

جمله وصفیه، جمله‌ای است که یک اسم نکره را توصیف می‌کند. یعنی ویژگی‌ها و مشخصه‌ای در مورد آن اسم نکره برای ما بیان می‌دارد.
«إِرْضَاءُ النَّاسِ غَايَةٌ لَا تُدْرَكُ» راضی کردن مردم هدفی است که به دست نمی‌آید.
«رَبُّ كَلَامٍ يَجْلِبُ لَكَ الْمَشَاكِلَ» چه بسا حرفی که مشکلات را برای تو می‌آورد.
اگر دقت کنید، می‌بینید دو فعل «لَا تُدْرَكُ» و «يَجْلِبُ» در حال بیان ویژگی‌ها و صفاتی در مورد «غَايَةٌ» و «كَلَامٍ» هستند؛ بنابراین این دو، جمله وصفیه محسوب می‌شوند.

نکات طلایی

- گاهی میان اسم نکره و جمله وصفیه فاصله می‌افتد.
«قَرَأْتُ آيَاتٍ مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ أَثَرْتُ فِي قَلْبِي»: آیه‌ای از قرآن کریم را خواندم که در قلب من اثر گذاشت.
- هر جمله‌ای که پس از یک اسم نکره بیاید، لزوماً وصفیه نیست. باید ببینیم که با آن اسم ارتباط معنایی دارد یا خیر.
«رَأَيْتُ الطَّائِرَ عَلَى شَجَرَةٍ يَحْمِلُ حَبَّةً»: پرندۀ را روی درختی دیدم در حالی که دانه‌ای حمل می‌کرد.
در جمله بالا بین «شَجَرَةٍ» و «يَحْمِلُ» ارتباط معنایی برقرار نیست.
«مَنْ يَرْحَمْ مَظْلُومًا يَرْحَمْهُ اللَّهُ»: هرکس به ستم‌دیده‌ای رحم کند، خداوند به او رحم می‌کند.
در جمله بالا بین «مَظْلُومًا» و «يَرْحَمْهُ» ارتباط معنایی برقرار نیست.
- فعل شرط و جواب شرط نمی‌توانند جمله وصفیه باشند.
«مَا تُقَدِّمُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمَهُ اللَّهُ»: در این جمله، «يَعْلَمُ» جواب شرط است و وصفیه نیست.

	نکات ترجمه ۱. در ابتدای ترجمه جمله وصفیه حرف «که» می‌آوریم. «اسم نکره ... + «که» + جمله وصفیه» «هذا كتاب لا ينطق بالكذب»: این کتابی است که به دروغ سخن نمی‌گوید. «سَجَلَ الْمُهَاجِمُ هَذَا فَزَحَّ الْمُتَفَرِّجِينَ»: مهاجم گلی را زد که تماشاگران را خوشحال کرد. ۲. هنگام ترجمه جمله وصفیه، باید به زمان جمله قبل از آن توجه داشته باشیم. الف) «ماضی + ... + مضارع»: ماضی استمراری «رَأَيْتُ مَرِيضًا يَبْكِي بِشِدَّةٍ»: بیماری را دیدم که به شدت گریه می‌کرد. «كَانَ فِي الْمَجْلِسِ رَجُلٌ يَضْحَكُ يَضُوتٍ رَفِيعٍ»: در جلسه مردی بود که با صدایی بلند می‌خندید. ب) «ماضی + ... + ماضی»: ماضی بعید یا ساده «وَصَلْتُ إِلَى مَلْعَبٍ امْتَلَأَ بِالْمُتَفَرِّجِينَ»: به ورزشگاهی رسیدم که از تماشاچیان پر شده بود. ج) «مضارع + ... + مضارع»: مضارع التزامی یا اخباری «أُرِيدُ كِتَابًا يُسَاعِدُنِي فِي فَهْمِ النُّصُوصِ»: کتابی را می‌خواهم که در فهمیدن متن‌ها به من کمک کند (کمک می‌کند). توجه: اگر قبل از «جمله بعد از نکره»، فعلی نبود، «جمله بعد از نکره» را به صورت عادی ترجمه می‌کنیم. «هذا نبي لا ينطق عن الهوى»: این پیامبری است که از روی هوا و هوس حرف نمی‌زند.	
۱	مصحح شو الف) «۳» یا لن نأكَل (ص ۶۸) ب) «۳» یا لم تكذب (ص ۷۹) ج) «۲» یا لينجحوا في الامتحان (ص ۸۹) د) «۳» یا حتى يكتبوا (ص ۶۸) سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سؤال: ۴ دقیقه بررسی دقیق‌تر الف: لن + مضارع = مستقبل منفی ب: لم + فعل مضارع = ماضی منفی ساده یا نقلی. دقت کنید که لم مخفف ل + ما: برای چه، چرا است و آن را با لم اشتباه نگیرید! ج: ل + مضارع مجزوم غایب و متکلم = امر غایب و متکلم؛ دقت داشته باشید که ل امر معمولاً اول عبارت می‌آید. د: حتی بر سر فعل مضارع، معنای آن را به مضارع التزامی تبدیل می‌کند.	۱۳
۱/۵	مصحح شو الف) «۱» به یاد نیاور (ص ۰/۲۵) ۲) گاهی به یاد می‌آورم (یا شاید به یاد بیاورم) (ص ۲۸) ب) «۱» نباید هم‌نشینی کند (ص ۰/۲۵) ۲) که هم‌نشینی کنید (ص ۸۰) ج) «۱» دریافت کرده بودم (ص ۰/۲۵) ۲) دریافت می‌کرد (ص ۹۳) سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سؤال: ۷ دقیقه	۱۴
۱	مصحح شو الف) فاعل (ص ۰/۲۵)، مجرور به حرف جر (ص ۶۴) ب) مضاف الیه (ص ۰/۲۵)، صفت (ص ۷۷) سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سؤال: ۱ دقیقه نکته طلایی ۱) نکته بسیار مهم در تعیین محل اعرابی: در زبان عربی هر کلمه، یک نقش دارد و هر نقش، برای یک کلمه است. نمی‌توان دو کلمه را با هم «خبر» یا «مبتدا» بدانیم و از طرفی یک کلمه نمی‌تواند هم «مبتدا» و هم «فاعل» باشد. ۲) مبتدا و خبر مختص جمله اسمیه است. ۳) فاعل و مفعول وابسته به فعل هستند. اگر در جمله‌ای فعل نداشته باشیم، قطعاً فاعل و مفعول در آن جمله وجود ندارد. ۴) نقش‌های صفت، مضاف‌الیه و جارومجرور مشترک بین جمله اسمیه و فعلیه هستند.	۱۵

۲۰ شو: به توضیح نقش‌ها «المخل الإعرابي» دقت کنید: (البته سه مورد در دوازدهم به این‌ها اضافه می‌شود).

نقش	توضیح
مبتدا	✓ اسمی که ابتدای جمله می‌آید و در مورد آن خبر می‌دهیم. تقریباً معادل نهاد در زبان فارسی است. مثال: «سَيِّدُ الْقَوْمِ خَادِمُهُمْ فِي السَّفَرِ: آقا و سرور گروه، خدمتگزار آنان در سفر است.» مبتدا خبر
خبر	✓ کلمه‌ای که در مورد مبتدا خبر می‌دهد و جمله را به لحاظ معنایی کامل می‌کند. ✓ دو نوع دارد: اسم - فعل ✓ همواره بعد از مبتدا می‌آید. (بلافاصله یا با فاصله) مثال: «الطَّلَابُ يَجْلِسُونَ عَلَى الْكَرَاسِيِّ: دانش‌آموزان بر صندلی‌ها می‌نشینند.» مبتدا خبر
فاعل	✓ اسمی که انجام‌دهنده فعل است و همواره بعد از فعل می‌آید. ✓ در پاسخ به سؤال «چه کسی؟» و «چه چیزی؟» از فعل می‌آید. مثال: «يُطَالَعُ عَلَى كِتَابِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ: علی کتاب زبان عربی را مطالعه می‌کند.» فاعل مفعول (اسم ظاهر)
مفعول	✓ اسمی که عمل فعل روی آن انجام می‌شود و غالباً بعد از فعل می‌آید. ✓ در پاسخ به سؤال «چه کسی را؟» و «چه چیزی را؟» از فعل می‌آید. ✓ دو نوع دارد: اسم ظاهر - ضمیر بارز (ضمایر متصل در انتهای فعل، مفعول هستند. در صورتی که مفعول ضمیر «ی» باشد، قبل آن نون وقایه می‌آید). مثال: «أَعْطَنِي سِرْوَالاً مِنْ هَذَا النَّوعِ: شلواری از این جنس به من بده.» مفعول
صفت	✓ اسمی که در ترکیب وصفی همواره در جایگاه دوم قرار دارد. ✓ در چهار چیز با موصوف مطابقت دارد: جنس، اعراب (حرکت حرف آخر)، داشتن یا نداشتن «ال»، عدد ✓ ترکیب «الاسم الاسم» غالباً ترکیب وصفی است. ✓ «موصوف» بودن هیچگاه محل اعرابی محسوب نمی‌شود و همواره نقش دیگری از موارد مذکور در این جدول دارد.
مضاف‌الیه	✓ اسمی که در ترکیب اضافی همواره در جایگاه دوم قرار دارد. ✓ سه چیز برای مضاف ممنوع است: ال - تنوین - «ن» مثنی و جمع مذكر ✓ در ترکیب «اسم + ضمیر متصل»، ضمیر همواره مضاف‌الیه است. (عَمَلُهُ) ✓ ترکیب «الاسم الاسم» غالباً ترکیب اضافی است. ✓ «مضاف» بودن هیچگاه محل اعرابی محسوب نمی‌شود و همواره نقش دیگری از موارد مذکور در این جدول دارد. ✓ اسمی که پس از اسامی «كُلُّ، بَعْضٌ، عِنْدَ، مَعَ، أَحَدٌ، بَعْدَ، قَبْلَ، تَحْتَ» قرار بگیرد، همواره مضاف است. مثال: كُلُّ النَّاسِ - تَحْتَ عُيُونٍ - بَعْضُ الْحَيَوَانَاتِ مثال: مُدِيرُ الْمَدْرَسَةِ وَاقِفٌ أَمَامَ الْإِصْطِفَافِ الصُّبْحِيِّ: مدیر مدرسه مقابل صف صبحگاهی ایستاده است. مضاف‌الیه صفت
مجرور به حرف جرّ	✓ اسم یا ضمیری که پس از حروف جرّ «فِي، مِنْ، إِلَى، عَنْ، بِ، لَ، كَ» قرار می‌گیرد. ✓ به مجموع «حرف جرّ + اسم»، جارّ و مجرور گفته می‌شود. فِي الْمَدْرَسَةِ: جارّ و مجرور إِلَى التَّيْتِ: مجرور به حرف جرّ

مصحح شو

الف) جواب شرط: يُشَاهَد (۰/۲۵)

ب) ترجمه فعل شرط: اندیشه کند (یا بیاندیشد) (۰/۲۵) (ص ۲۴ و ۲۵)

سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سؤال: ۲ دقیقه

بررسی دقیق‌تر

ب: فعل شرط به صورت مضارع التزامی ترجمه می‌شود.

۰/۵

۱۶

۱	مصَحَّح شو الف) مُحاضرة (۰/۲۵) (ص ۴۱) ب) إغتاب (۰/۲۵) (ص ۲۶) ج) مشكاة (۰/۲۵) (ص ۱۰۱) د) فسوق (۰/۲۵) (ص ۸۲) سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سؤال: ۲ دقیقه ترجمه عبارت‌ها الف: استاد دانشگاه، سخنرانی‌ای دربارهٔ شimmel ایراد کرد. ب: هرکس از مؤمنان غیبت کند، باید از آن‌ها عذرخواهی کند. ج: چراغ را در چراغدان خانه قرار دادم. د: خارج شدن از فرمان خدا و قوانین شرعی همان آلوده شدن به گناه، است. ترجمه کلمات اضافی إتقی: تقوا پیشه کرد مستشرق: خاورشناس	۱۷
۱	مصَحَّح شو الف) صحيح (۰/۲۵) (ص ۲۷) ب) خطأ (۰/۲۵) (ص ۹۲) ج) خطأ (۰/۲۵) (ص ۹۲) د) صحيح (۰/۲۵) (ص ۹۶) سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سؤال: ۳ دقیقه ترجمه عبارت‌ها الف: روی برگرداندن، حرکت دادن صورت به راست و چپ است. ب: عرب‌ها کلمات واردشده را طبق ریشه‌اش به زبان می‌آورند. ج: مشک عطری است که از همه آهوان گرفته می‌شود. د: ملافه تکه پارچه‌ای است که روی تخت پهن می‌شود.	۱۸
۱	مصَحَّح شو الف) مَنْ خاف النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ. (۰/۲۵) ب) لَأَنَّ الْمَظْهَرَ الْحَقِيقِيَّ مَا يَسْتَتِرُ خَلْفَ الْكَلِمَاتِ. (۰/۲۵) ج) إِنَّ الْإِنْسَانَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ. (۰/۲۵) د) بِالْهَدْوِ (۰/۲۵) (ص ۵۰ و ۵۱) سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سؤال: ۷ دقیقه ترجمه متن همانا بسیاری از مردم فکر می‌کنند که مظهر و نشانه زیبایی، همان مهم‌ترین صفتی است که در انسان یافت می‌شود، ولی دانشمندان به این امر معتقد نیستند و آن را نمی‌پذیرند. از جمله بزرگ‌ترین این دانشمندان سقراط است. شنیده‌ایم که مردی زیبارو به لباس‌هایش و ظاهرش افتخار می‌کرد پس سقراط به او گفت: سخن بگو تا ببینمت؛ زیرا ظاهر حقیقی تو آن چیزی است که پشت کلمات پنهان می‌شود. امام علی (ع) این امر را تأیید می‌کند و می‌فرماید: سخن بگوئید تا شناخته شوید؛ زیرا انسان زیر زبانش پنهان است. هرکس مردم از زبانش بترسند او از اهل آتش است. پس برماست که با زبانمان دیگران را مجروح نکنیم و با آنان به‌آرامی سخن بگوییم. الف: چه کسی اهل آتش است؟ کسی که مردم از زبان او بترسند. ب: چرا سقراط به مرد گفت: سخن بگو تا تو را ببینم؟ زیرا ظاهر حقیقی آن چیزی است که پشت کلمات پنهان می‌شود. ج: عقیده مشترک بین سقراط و امام علی چیست؟ همانا انسان زیر زبانش پنهان است. د: ما باید چگونه با دیگران سخن بگوییم؟ به نرمی.	۱۹

۰/۵	مصحح شو  الف) الأحمر يا الأبيض يا الأصفر ... هر پاسخ منطقی دیگری (۰/۲۵) (ص ۱۰) ب) «۲» (المدرب) (۰/۲۵) (ص ۴۰) سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سؤال: ۳ دقیقه  بررسی دقیق‌تر  الف: چه رنگی را برای پیراهن زنانه دوست داری؟ قرمز، سفید، زرد و... هر پاسخ منطقی دیگری. ب: چه کسی بازیکنان را در فوتبال هدایت می‌کند؟ مربی	۲۰
۲۰	موفق باشید.	



دوپیند فوری شب امتحان



زبان عربی یازدهم مشترک



SanjeshCloud

www.SanjeshCloud.ir

فهرست

- الفباى ترجمه ۱
- الدرس الأول: من آيات الأُخلاق ۱۳
- الدرس الثاني: في محضر المُعلِّم ۱۴
- الدرس الثالث: عجائب الأشجار ۱۵
- الدرس الرابع: آداب الكلام ۱۶
- الدرس الخامس: الكذب مفتاح لكل شر ۱۷
- الدرس السادس: أنه ماري شيمل ۱۸
- الدرس السابع: تأثير اللغة الفارسيّة على اللغة العربيّة ۱۹



الفبای ترجمه

برای ترجمه کردن یا حل تست دو گزینه‌ای ترجمه یا پر کردن جای خالی در ترجمه یا هر چیزی که به نحوی به ترجمه مربوط می‌شه، علاوه بر حفظ کردن لغات و واژگان که ۹۵٪ کاره، به نکات زیر هم نیاز داری!

همه اون چیزی که توی ترجمه لازمت می‌شه، اینجا جمع‌آوری کردیم!

۱. فعل

ترجمه فعل به این کوچولویی پُر از نکته‌س!

الف) صیغه فعل

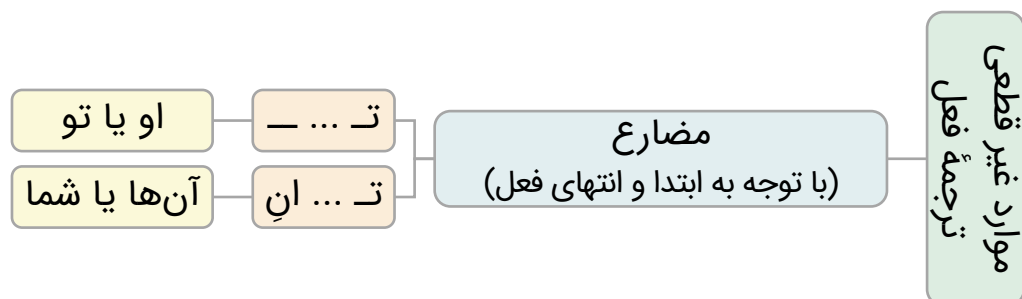
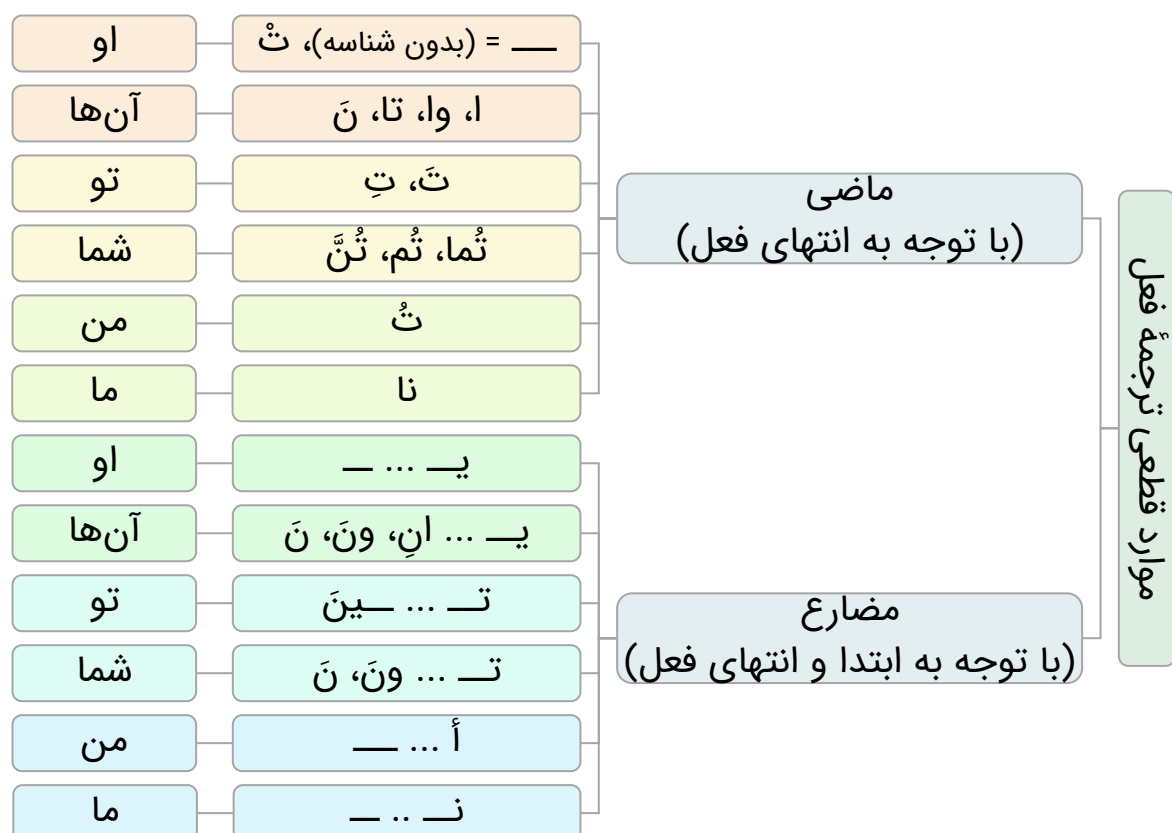
وقتی می‌گیم صیغه فعل یعنی سه چیز: شخص، تعداد و جنس. توی فارسی فعل‌هایی که برای مذکر به کار می‌ره با فعل‌هایی که برای مؤنث به کار می‌ره، تفاوتی نداره بنابراین از این جهت خیالمون راحت‌ه! اما می‌مونه تعداد (مفرد، مثنی و جمع) و شخص (غایب، مخاطب، متکلم). باید حواست جمع باشه و اشتباهی ترجمه نکنی! بخش زیادی از این مطلب هم حفظیه و هیچ راه دیگه‌ای نداره. یه دور فعل‌های ماضی و مضارع و شناسه‌هایی که انتهای هر فعلی میاد رو حفظ کن و تمام! جدول و نمودار زیر می‌تونه کمکت کنه!

شخص	جنس	تعداد	ضمیر منفصل	شناسه معادل فارسی	فعل ماضی	ساختار فعل ماضی	فعل مضارع	ساختار فعل مضارع
غایب	مذکر	مفرد	هُوَ	او	ذَهَبَ	ریشه فعل	يَذْهَبُ	پ + ریشه فعل
		مثنی	هُمَا	آنها	ذَهَبَا	ریشه فعل + ا	يَذْهَبَانِ	پ + ریشه فعل + ان
		جمع	هُمْ	آنها	ذَهَبُوا	ریشه فعل + وا	يَذْهَبُونَ	پ + ریشه فعل + ون
	مؤنث	مفرد	هِيَ	او	ذَهَبَتْ	ریشه فعل + ت	تَذْهَبُ	ت + ریشه فعل
		مثنی	هُمَا	آنها	ذَهَبَتَا	ریشه فعل + تا	تَذْهَبَانِ	ت + ریشه فعل + ان
		جمع	هُنَّ	آنها	ذَهَبْنَ	ریشه فعل + ن	يَذْهَبْنَ	پ + ریشه فعل + ن
مخاطب	مذکر	مفرد	أَنْتَ	تو	ذَهَبْتَ	ریشه فعل + ت	تَذْهَبُ	ت + ریشه فعل
		مثنی	أَنْتُمَا	شما	ذَهَبْتُمَا	ریشه فعل + تُمَا	تَذْهَبَانِ	ت + ریشه فعل + ان
		جمع	أَنْتُمْ	شما	ذَهَبْتُمْ	ریشه فعل + تُمْ	تَذْهَبُونَ	ت + ریشه فعل + ون
	مؤنث	مفرد	أَنْتِ	تو	ذَهَبْتِ	ریشه فعل + تِ	تَذْهَبِينَ	ت + ریشه فعل + ين



ت + ریشه فعل + ان	تَذْهَبَانِ	ریشه فعل + ثَمَا	ذَهَبْتُمَا	شما	أَنْتُمَا	مثنی		
ت + ریشه فعل + ن	تَذْهَبْنَ	ریشه فعل + ثَنَّ	ذَهَبْتُنَّ	شما	أَنْتُنَّ	جمع		
أ + ریشه فعل	أَذْهَبُ	ریشه فعل + ثُ	ذَهَبْتُ	من	أَنَا	وحده مفرد	مذکر یا مؤنث	متکلم
ن + ریشه فعل	نَذْهَبُ	ریشه فعل + نَا	ذَهَبْنَا	ما	نَحْنُ	مع الغير مثنی یا جمع	مذکر یا مؤنث	

همونجور که دیدی، شناسه فعل رو بشناسی، می فهمی باید برای کی ترجمه ش کنی. بهترین راهی که برای درست ترجمه کردن فعل به نظرم می رسه، اینه که بدونی هر شناسه رو برای چه کسی توی فارسی باید ترجمه کنی! ما اومدیم موارد قطعی رو توی نمودار زیر برات جمع بندی کردیم! دو تا فعل توی مضارع هستن که توی جمله معلوم می شه برای کی باید ترجمه بشه و نمی شه قطعی بگیم! اونا رو توی نمودار بعدی آوردیم!



ب) زمان فعل

یکی اینکه حواست به ماضی، مضارع، امر، نهی یا مستقبل بودن فعل باشه!
یکی دیگه هم اینکه حواست به زمان های فرعی باشه مثل ماضی نقلی و توی نمودارهای زیر اون هایی رو که امسال نیاز داری، آوردیم!



خارج شدم	خَرَجْتُ	فعل ماضی	مثبت	ماضی ساده	ماضی	
بادهایی وزید که خانه‌ای را خراب کرد	عَصَفْتُ رِيَّاحٌ خَرَبْتُ بَيْتاً	ماضی ... اسم نکره ماضی				
دانش‌آموز را دیدم در حالی که به درسش گوش داد	شَاهَدْتُ الطَّالِبَ وَ هُوَ اسْتَمَعَ إِلَى دَرْسِهِ	فعل شرط و جواب ماضی				
هرگاه تلاش کردی موفق شدی	إِذَا اجْتَهِدْتَ نَجَحْتَ	ما + فعل ماضی				
ننوشتی	مَا كَتَبْتَ	لَمْ + مضارع	منفی	ماضی نقلی		
ننوشتم	لَمْ أَكْتُبْ	قَدْ + فعل ماضی				
خوانده‌اید	قَدْ قَرَأْتُمْ	لَمْ + مضارع	منفی	ماضی استمراری		
ننوشته‌ام	لَمْ أَكْتُبْ	كَانَ + فعل مضارع				
دانش‌آموزان درس می‌خواندند	كَانَ الطُّلَابُ يَدْرُسُونَ	رَأَيْتُ طَالِباً يُطَالِعُ دَرْسَهُ	مثبت	ماضی استمراری		
دانش‌آموزی را دیدم که درسش را مطالعه می‌کرد	شَاهَدْتُ الطَّالِبَ وَ هُوَ يَكْتُبُ دَرْسَهُ	ماضی ... اسم نکره مضارع				
دانش‌آموز را دیدم در حالی که درسش را می‌نوشت	مَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ	ما + كَانَ + فعل مضارع				
نمی‌دانستید	الطُّلَابُ كَانُوا لَا يَدْرُسُونَ	كَانَ + لَا + فعل مضارع				
دانش‌آموزان درس نمی‌خواندند	لَمْ يَكُونُوا يَدْرُسُونَ	لَمْ يَكُنْ + مضارع	منفی	ماضی بعید		
درس نمی‌خواندند	كُنَّا قَدْ مَنَعْنَا	ماضی ... اسم نکره ماضی				
منع کرده بودیم	سَافَرْنَا إِلَى مَدِينَةٍ شَاهَدْنَا صَوَرَتَهَا	ماضی ... اسم نکره ماضی	مثبت	ماضی بعید		
به شهری سفر کردیم که عکسش را دیده بودیم	شَاهَدْتُ الطَّالِبَ وَ هُوَ اسْتَمَعَ إِلَى دَرْسِهِ	ما + كَانَ + ماضی				
دانش‌آموز را دیدم درحالی که به درسش گوش داده بود	مَا كُنْتُ كَتَبْتُ	كَانَ + ما + ماضی				
ننوشته بودم	كُنْتُ مَا كَتَبْتُ	لَمْ يَكُنْ + ماضی				
ننوشته بودم	لَمْ أَكُنْ كَتَبْتُ		منفی	ماضی بعید		
ننوشته بودم	لَمْ أَكُنْ كَتَبْتُ					



مضارع				
اخباری	مثبت	فعل مضارع	يَتَعَلَّمُونَ	یاد می گیرند
	مضارع ... مضارع	أَشَاهِدُ طَالِبًا يَكْتُبُ	دانش آموزی را می بینم که می نویسد	
		أُدْرُسُ إِلَى الطُّلَابِ وَ هُمْ يُشَاهِدُونَنِي	به دانش آموزان درس می دهم در حالی که آنان من را می بینند	
		قَدْ (گاهی) + مضارع	قَدْ تَجْتَهِدُونَ	گاهی تلاش می کنید
منفی	جواب شرط	مَنْ يَجْتَهِدُ يَنْجَحْ	هرکس تلاش کند موفق می شود	
	لا نفی + مضارع	لَا نَكْذِبُ	دروغ نمی گوئیم	
	فعل شرط	مَنْ يَصْبِرُ يَظْفَرْ	هر کس صبر کند پیروز می شود	
	مضارع ... مضارع	لَا أَشَاهِدُ طَالِبًا يَدْرُسُ	دانش آموزی را نمی بینم که درس بخواند	
لَا أَدْرُسُ إِلَى الطُّلَابِ وَ هُمْ لَا يَسْتَمِعُونَ		به دانش آموزان درس نمی دهم در حالی که آنان گوش ندهند		
مثبت		أَنْ، لِ حَتَّى، كَيْ، لِكَيْ + مضارع	حَتَّى يَحْكُمَ	تا داوری کند
	لا نهی + مضارع غایب و متکلم	لَا أَكْتُبُ - لَا يُسَافِرُوا	نباید بنویسم - نباید سفر کنند	
	لِ امر + مضارع غایب و متکلم	لِيَذْهَبُوا - لِأَجْتَهِدُ	باید بروند - باید تلاش کنم	
	قَدْ (شاید) + مضارع	قَدْ تَجْتَهِدُونَ	شاید تلاش کنید	
التزامی	مضارع در جواب طلب	تَكَلَّمُوا تُعْرَفُوا	سخن بگوئید تا شناخته شوید	
	منفی	أَنْ، لِ حَتَّى، كَيْ، لِكَيْ + لا + مضارع	أَلَّا يَنْسَحِبُوا لِكَيْلَا تَحْزَنُوا	که عقب نشینی نکنند تا غمگین نشوید

بروید - تلاش کن	إِذْهَبُوا - اجْتَهِدِي	مستقیم از فعل	امر	امر و نهی مخاطب
دروغ نگوئید - عقب نشینی نکن	لَا تَكْذِبُوا - لَا تَنْسَحِبِي	لا + مضارع مجزوم	نهی	
استقبال خواهند کرد	سَيَسْتَقْبِلُونَ	سَ / سَوْفَ + مضارع	مثبت	مستقبل
تنبلی نخواهید کرد	لَنْ تَتَكَاسَلُوا	لَنْ + مضارع	منفی	

نکته طلایی

تبصره زمان فعل

توی یک سری جملات که برای همیشه درست هستن و حالت نصیحت و پند دارن، فعل ماضی می تونه مضارع ترجمه بشه!

مثال: خَيْرُ إِخْوَانِكَ مَنْ دَعَاكَ إِلَى صِدْقِ الْمَقَالِ بِصِدْقِ مَقَالِهِ وَ نَدَبِكَ إِلَى أَفْضَلِ الْأَعْمَالِ بِحُسْنِ أَعْمَالِهِ: بهترین برادرانت کسی است که با راستگویی اش تو را به راستگویی دعوت کند و با خوبی کارهایش تو را به بهترین کارها فرا بخواند.

مثال: النَّاسُ أَغْدَاءٌ مَا جَهِلُوا: مردم دشمن چیزی هستند که نمی دانند.

مثال: خَيْرُ إِخْوَانِكُمْ مَنْ أَهْدَى إِلَيْكُمْ غُيُوبَكُمْ: بهترین برادرانتان کسی است که عیب هایتان را به شما هدیه کند.



۲. روان نوشتن ترجمه

توی زبان عربی معمولاً فعل اول جمله نوشته می‌شه؛ ولی توی فارسی می‌بریم آخر! اینو حواست باشه که ترجمه‌ها رو و مرتب نوشته بشه!

مثال: كَانَ يَسْتَمِعُ الطَّالِبُ إِلَى كَلَامِ مُدَرِّسِ الْكِيمِيَاءِ: دانش‌آموز به سخن معلم شیمی گوش می‌داد.

۳. توجه به فعل اول جمله

فعل غایب در ابتدای جمله همیشه به صورت مفرد میاد؛ اما اگر فاعلش جمع باشه، باید به صورت جمع ترجمه بشه!

مثال: يَأْكُلُ النَّاسُ لُبَّ هَذِهِ الْأَثْمَارِ: مردم مغز این میوه‌ها را می‌خورند.

۴. توجه به فعل مجهول

توجه به حرکات حروف فعل خیلی مهمه! اگر مطابق با اون چیزی که توی فعل مجهول گفتیم باشه (ـِ، ـُ)، باید به صورت مجهول ترجمه بشه! فعل مجهول توی فارسی غالباً با پسوند «شد» در ماضی و «می‌شود» در مضارع ترجمه می‌شه!

مثال: عَالِمٌ يَنْتَفِعُ بِعِلْمِهِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ: دانشمندی که از دانشش سود برده می‌شود بهتر از هزار عبادت کننده است.

التَّلْمِيزُ يَنْتَفِعُ بِعِلْمٍ مُعَلِّمِهِ: دانش‌آموز از دانش معلمش سود می‌برد.

۵. توجه به مفعول‌پذیر بودن یا نبودن فعل و مصدر

بخش زیادی از اشتباه نوشتن‌های ترجمه مربوط می‌شه به اینکه یک فعلی رو که باید مفعول بگیره، طوری ترجمه می‌کنین که مفعول نمی‌خواد و بالعکس.

مثال: «أَنْزَلَ: نازل کرد، فرو فرستاد» / «نَزَلَ: نازل شد، فرو فرستاده شد»

فعل‌های بالا رو نمی‌تونیم به جای هم ترجمه کنیم!

و ازین مدل فعل‌ها خیلی داریم که باید حواستون باشه!

۶. توجه به ضمایر

ضمایر منفصل نکته خاصی ندارن و فقط باید حواست باشه که هر کدوم رو درست و دقیق ترجمه کنی!

اما ضمایر متصل بسته به اینکه به آخر اسم یا فعل چسبیده باشن، ترجمه‌شون متفاوت می‌شه!

ضمایر متصل در انتهای اسم یا حرف باید به صورت شناسه متصل ترجمه بشن؛ البته «خود» می‌تونه توی ترجمه جانشین هرکدوم از ضمایر متصل بشه!

ضمایر متصل در انتهای فعل باید به صورت مفعول ترجمه بشن؛ البته یه جاهایی مفعول عربی، توی فارسی به صورت حرف اضافه و متمم ترجمه می‌شه!



مثال

- والدۀ: پدرش، پدر او، پدر خود
- در مثال بالا ضمیر «ه» مضاف الیه هست!
- يَأْكُلُهَا: آن را می خورد، می خوردش
- جَادِلْهُمْ: با آنان گفتگو کن
- يُعَلِّمُهُمْ: به آنان یاد می دهد، آنان را یاد می دهد
- در مثال های بالا، ضمایر انتهای فعل مفعول هستن!
- مِنْكُمْ: از شما
- در مثال بالا، ضمیر «کُم» مجرور به حرف جرّ هست!

۷. توجه به موصولات

به کلماتی مثل «الَّذِي، الَّتِي، الَّذِينَ...» موصول گفته می شه. این ها بعد از کلمات «ال» دار معنای «که» می دن و اگر قبلشون اسم «ال» دار نیومده باشه، معنای «کسی که» یا «کسانی که» دارن.

مثال: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا...﴾: ای کسانی که ایمان آورده اید ...
مثال: يَجِبُ عَلَى الْإِنْسَانِ اجْتِنَابُ عَنْ ذِكْرِ الْأَقْوَالِ الَّتِي فِيهَا إِحْتِمَالُ الْكِذْبِ: بر انسان لازم است از گفتن سخنانی که در آن احتمال دروغ است، خودداری کند.

۸. توجه به تعداد اسم

اسم های مفرد عربی، توی فارسی هم مفرد ترجمه می شن و اسم های مثنی و جمع عربی، توی فارسی به صورت جمع ترجمه می شن. البته کلمه ای که در جمله، صفت واقع می شه همیشه مفرد ترجمه می شه حتی اگه مثنی یا جمع باشه!

نکته طلایی

تبصره ۱: کلمه ای که در نقش خبر واقع می شه، اگر هیچ صفت یا مضاف الیهی نداشته باشه و تنها باشه، می تونه به صورت مفرد ترجمه بشه و با ساختار فارسی منطبق تر درمیا!

تبصره ۲: معدود اعداد سه تا ده توی عربی به صورت جمع نوشته می شن اما توی فارسی حتماً باید مفرد ترجمه بشن!

مثال

- «کاتب: نویسنده»، «کاتبان، کاتبین: دو نویسنده، نویسندگان»، «کاتبون، کاتبین، کاتبات، کُتّاب: نویسندگان»
- «الطّالِب الكاتب: دانش آموز نویسنده»، «الطّالِبَانِ الکاتبان، الطّالِبَيْنِ الکاتبین: دو دانش آموز نویسنده، دانش آموزان نویسنده»، «الطّالِیُونَ الکاتبُونَ، الطّالِبِیْنَ الکاتبِیْنَ، الطّالِبَاتِ الکاتبَات، الطّالِبَاتُ الکُتّاب: دانش آموزان نویسنده»
- مثال تبصره ۱:** النَّاسُ أَعْدَاءُ مَا جَهِلُوا: مردم دشمن چیزی هستند که نمی دانند.
- مثال تبصره ۱:** نَحْنُ الْآنَ فِي الطَّرِيقِ بَعِيدُونَ عَنِ الْجَامِعَةِ: ما الآن در راه دور از دانشگاه هستیم.
- مثال تبصره ۲:** قَرَّرَ أَرْبَعَةُ طُلَّابٍ...: چهار دانشجو تصمیم گرفتند ...



۹. توجه به مصدرها

بعضی مصدرها در ظاهر شبیه فعل هستن (خصوصاً مصدرهای باب «تَفَعَّل»)!
بعضی مصدرها توی جمله به صورت فعل ترجمه می‌شن!
مثال: أُرِيدُ تَعَلَّمَ الدُّرُوسِ: می‌خواهم درس‌ها را یاد بگیرم!
درسته که معنای «تَعَلَّمَ: یاد گرفتن» می‌شه، اما توی جمله بالا اگه به صورت مصدر ترجمه بشه، جمله فارسی قشنگ نمی‌شه!
مثال: الْفَرَسُ قَادِرٌ عَلَى النَّوْمِ: اسب تواناست بر خوابیدن = اسب می‌تواند بخوابد.
ولی به طور کلی قاعده اینه که ترجمه فعل و مصدر به جای هم اشتباهه! نمی‌شه بگیریم:
«ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ: رفتن به مدرسه»! این غلطه!

۱۰. اسم اشاره + اسم

هرجا در جمله اسم اشاره داشته باشیم و بعدش یک اسم بیاد، این نکته به دردمون می‌خوره!



۱۱. توجه به اسامی معرفه و نکره

ترجمه اسم نکره باید به یکی از سه حالت زیر انجام بشه:
مثال: كَتَبَ تَلْمِيذٌ: دانش‌آموزی نوشت = یک دانش‌آموز نوشت = یک دانش‌آموزی نوشت

اگر اسم نکره صفت داشته باشه، می‌تونیم «ی» یا «یک» رو در ترجمه به موصوف یا صفت اضافه کنیم.

مثال: كَتَبَ تَلْمِيذٌ نَاجِحٌ: دانش‌آموز موفق نوشت = دانش‌آموزی موفق نوشت = یک دانش‌آموز موفق نوشت
دانش‌آموز موفق نوشت = یک دانش‌آموز موفق نوشت
به اسم معرفه در ترجمه فارسی، چیزی اضافه نمیشه:
مثال: كَتَبَ التِّلْمِيذُ: دانش‌آموز نوشت.



نکته طلابی

- برخی کلمات در حالت عادی آخرشون با «ی» تموم می‌شه مثل «گرسنگی» و «ایرانی»؛ این «ی» نشونه نکره بودن نیست. اگر این کلمه‌ها بخوان نکره بشن، یا «یک» به اولشون اضافه می‌شه و یا «ای» به آخرشون!
 - یک گرسنگی = گرسنگی‌ای / یک ایرانی = ایرانی‌ای
 - اگر یک اسم نکره برای بار دوم در جمله همراه به «ال» تکرار بشه، هم معرفه می‌شه و هم می‌تونیم اون «ال» رو به صورت «این، آن» ترجمه کنیم.
- مثال: «أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ»: به سوی فرعون پیامبری را فرستادیم پس فرعون از آن پیامبر سرپیچی کرد.

۱۲. اثر وزن اسم بر ترجمه

- اسم فاعل** باید به جوری ترجمه بشه که بر انجام دهنده یه کاری دلالت کنه:
- مثال: «کاتب: نویسنده»، «رازق: روزی دهنده»، «مُعَلِّم: یاد دهنده»!
- اسم مفعول** باید به صورتی ترجمه بشه که بر کسی یا چیزی دلالت کنه که کار روی اون انجام شده:
- مثال: «مکتوب: نوشته شده»، «مضروب: زده شده»، «مُنَظَّم: نظم‌دار شده»!
- اسم مبالغه** در جایی که معنای بسیاری صفت می‌ده، باید کلمه «بسیار» توی ترجمه‌ش بیاد.
- مثال: «غفار: بسیار آمرزنده»، «عَلَّامَة: بسیار دانا»!
- اسم تفضیل:** این اسم در دو حالت به صورت «تر» و در یک حالت به صورت «ترین» ترجمه می‌شه!

هَذَا أَكْبَرُ مِنْ ذَاكَ: این از آن بزرگ‌تر است.	«أَفْعَل، أَفْعَى، أَفَلَّ» / «خَيْر و شَرَّ» + مِنْ	تر	ترجمه اسم تفضیل
التَّلْمِيزَةُ الْكُبْرَى: دانش‌آموز بزرگ‌تر	فُعْلَى		
الْكِتَابُ خَيْرُ صَدِيقٍ: کتاب بهترین دوست است.	«أَفْعَل، أَفْعَى، أَفَلَّ» / «خَيْر و شَرَّ» + اسم (مضاف الیه)	ترین	

نکته طلابی

- بعضی از اسم تفضیل‌ها لزوماً معنای «تر» یا «ترین» ندارن!
- مثال: «آخَر: دیگر»، «آخَرُونَ، آخَرِينَ: دیگران»
- اسم مکان هم بر یک جا و مکان دلالت داره که باید توی ترجمه حواسمون باشه!
- مثال: «مَطْبَخ: آشپزخانه»، «مَطْبَعَة: چاپخانه»

۱۳. ترجمه اعداد

- باید به اصلی یا ترتیبی بودنِ عدد در ترجمه دقت کنیم. اعداد اصلی به صورت «واحد: یک، اثنان: دو، اِثْنَا عَشَرَ: دوازده، ثَلَاثُونَ: سی و ...» ترجمه می‌شن اما اعداد ترتیبی با پسوند «أَم - أَمِين» ترجمه می‌شن. «الْأَوَّل: یکم، الثَّانِي: دوم، الثَّانِي عَشَرَ: دوازدهم، الثَّلَاثُونَ: سی‌امین و ...»!



۱۴. ساختارهای خاص

- (الف)** ساختار «لِ / عِنْدَ + اسم / ضمیر» در ابتدای جمله: مالکیت (اسم / ضمیر پس از «لِ یا عِنْدَ»، مالک محسوب می‌شود).
- (ب)** ساختار «لِیسَ + لِ / عِنْدَ + اسم / ضمیر» در ابتدای جمله: عدم مالکیت
- (ج)** ساختار «کَانَ + لِ / عِنْدَ + اسم / ضمیر» در ابتدای جمله: مالکیت در گذشته
- (د)** ساختار «عَلَى + اسم / ضمیر» در ابتدای جمله: دستور و فعل امر



- ساختار «الف»: لِلطَّالِبِ فِي مَحْضَرِ الْمُعَلِّمِ آدَابٌ: دانش‌آموز در حضور معلم آدابی دارد. (نمی‌گیم: برای دانش‌آموز در حضور معلم آدابی است!)
- ساختار «الف»: لَهُ سَرَاوِيلُ أَفْضَلُ: او شلوارهای بهتری دارد.
- ساختار «الف»: لِلْكَلامِ آدَابٌ: سخن گفتن آدابی دارد.
- ساختار «ب»: ﴿... لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ﴾: به آن دانشی نداری.
- ساختار «ج»: مَا كَانَتْ عِنْدَ الْعَرَبِ: عرب‌ها نداشتند.
- ساختار «د»: عَلَيْهِ أَنْ لَا يَتَدَخَّلَ فِي مَوْضِعٍ ...: نباید در موضوعی دخالت کند ...

۱۵. توجه به ترجمه جمله وصفیه (جمله بعد از نکره)

اگر فعلی بعد از یک اسم نکره اومد و اون رو توصیف کرد، باید حواسمون به دو تا مطلب مهم باشه:

- ۱)** ابتدای ترجمه جمله وصفیه حرف «که» می‌اریم:
مثال: الْكِتَابُ صَدِيقٌ يُثَقِّدُكَ مِنْ مُصِيبَةِ الْجَهْلِ: کتاب دوستی است که تو را از مصیبت نادانی نجات می‌دهد.
- ۲)** با توجه به زمان فعل قبل از جمله وصفیه و زمان فعل جمله وصفیه، سه حالت به وجود می‌آد که توی زمان فعل باید حواسمون رو جمع کنیم.

(الف) ماضی ... اسم نکره ... مضارع: ماضی استمراری

مثال: كَتَبْتُ أَسْئَلَةً يَكْتُبُهَا الْمُعَلِّمُ عَلَى السَّبَّوْرَةِ: سؤالاتی را نوشتم که معلم آن‌ها را روی تخته می‌نوشت.

(ب) ماضی ... اسم نکره ... ماضی: ماضی بعید / ساده

مثال بعید: وَصَلْتُ إِلَى مَلْعَبٍ إِمْتِلَاءً مِنَ الْمُتَفَرِّجِينَ: به ورزشگاهی رسیدم که از تماشاچیان پر شده بود.

مثال ساده: قَرَأْتُ كِتَاباً سَاعَدَنِي عَلَى تَعْلُمِ الدُّرُوسِ: کتابی را خواندم که به من در یادگیری درس‌ها کمک کرد.

(ج) مضارع ... اسم نکره ... مضارع: مضارع التزامی / اخباری

مثال التزامی: لَا أَشَاهِدُ طَالِباً يَكْتُبُ فِي الْمَكْتَبَةِ: دانش‌آموزی را نمی‌بینم که در کتابخانه بنویسد.



مثال اخباری: أَعُوذُ بِرَبِّي مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ: به پروردگارم پناه می‌برم از دانشی که سود نمی‌رساند (نرساند).

۱۶. توجه به اسلوب شرط در ترجمه

برای ترجمه جملات شرطیه باید دو نکته رو مد نظر داشته باشیم:

۱) ترجمه دقیق ادوات شرط

«إِنْ: اگر»، «مَنْ: هرکس»، «مَا: هرچه»، «إِذَا: هرگاه، إِذَا»

۲) ترجمه دقیق فعل شرط و جواب از نظر زمان



۱۷. کلمات مشابه با معنای متفاوت

برخی کلمات هستن که در ظاهر تفاوت جزئی با هم دارن یا عین هم هستن ولی معنیشون با هم متفاوت. مثلاً:

مثال: زَوَّار: جمع «زائر» هست به معنای «زیارت کنندگان»!

مثال: زَوَّار: اسم مبالغه هست به معنای «بسیار زیارت کننده»!

مثال: تَعَلَّمَ: یاد گرفت (فعل ماضی باب تفعل صیغه مفرد مذکر غایب)

مثال: تُعَلِّمُ: یاد می‌دهد / یاد می‌دهی (فعل مضارع باب تفعیل صیغه مفرد مؤنث غایب یا صیغه مفرد مذکر مخاطب)



انواع «مَنْ»	«مَنْ» پرسشی (استفهامی)	مَنْ كَانَ يَبْكِي؟ چه کسی گریه می کرد؟
	«مَنْ» موصول	إِلَى مَنْ رَحَلَ الْفَرَزْدَقُ بِالشَّامِ؟ فرزدق در شام به سوی (نزد) چه کسی رفت؟
	«مَنْ» شرط	الْعَرَبُ تَعْرِفُ مَنْ أَنْكَرَتْ وَ الْعَجَمُ. عرب و غیر عرب کسی را که تو انکار کردی، می شناسند.
		مَنْ عَلَّمَ عِلْمًا فَلَهُ أَجْرٌ مَنْ عَمِلَ بِهِ. هرکس دانشی را یاد بدهد، پاداش کسی که به آن عمل کند، از آن اوست.
		مَنْ يُحَاوِلْ كَثِيرًا يَصِلْ إِلَى هَدَفِهِ. هرکس بسیار تلاش کند، به هدفش می رسد.
انواع «لَا»	«لَا» نافی (نفی)	لَا أَعْرِفُهُ. او را نمی شناسم.
	«لَا» ناهیه (نهی)	لِكَيْلَا تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ. تا بر آنچه از دستتان رفت، غمگین نشوید.
	«لَا» نفی جنس	لَا تُعَامِلُنَا بِعَدْلِكَ. با ما، با عدالت رفتار نکن.
		لَا لِبَاسٍ أَجْمَلُ مِنَ الْعَافِيَةِ. هیچ لباسی زیباتر از سلامتی نیست.
	«لَا» جواب	أَأَنْتَ مِنْ مَشْهَدٍ؟ لَا، أَنَا مِنْ طَهْرَانِ. آیا تو اهل مشهد هستی؟ نه، من اهل تهران هستم.
انواع «مَا»	«مَا» پرسشی (استفهامی)	مَا مِهْنَةُ صَدِيقِ السَّيِّدِ مُسْلِمِي؟ شغل دوست آقای مسلمی، چیست؟
	«مَا» موصول	لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ؟ چرا می گوید چیزی را که انجام نمی دهید؟
	«مَا» شرط	اقْرَأْ مَا تُحِبُّ مِنَ الْكُتُبِ. بخوان آنچه را دوست داری از کتاب ها.
	«مَا» نافی (نفی)	مَا تَزْرَعُ فِي الدُّنْيَا تَخْضُدُ فِي الْآخِرَةِ. هرچه در دنیا بکاری، در آخرت درو می کنی.
		مَا دَرَسَ الْعَقَّادُ إِلَّا فِي الْمَرْحَلَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ. عقّاد درس نخواند مگر در مرحله ابتدایی.
انواع «لِ»	«لِ» حرف جرّ	لِ برای آنها را برای همراهانم در کاروان می خرم.
	«لِ» ناصبه (تا، برای اینکه)	لِمَنْ هَذِهِ الْجَوَازَاتُ؟ این گذرنامه ها از آن (مال) کیست؟
	«لِ» جازمه (باید)	لِي شَهَادَةٌ فِي الْحَاسُوبِ. مدرک رایانه دارم.
		سَاعَدْتُ أَصْدِقَائِي لِيَنْجَحُوا. به دوستانم کمک کردم تا موفق شوند.
		لِتَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ. باید بر خدا توکل کنیم.

مواردی که بالا گفتیم، به عنوان مثال از کتاب برات آوردیم؛ تو هم می تونی موقع مطالعه درس، ازین چیزا پیدا و هایلایت کنی!



۱۸. معانی مختلف حروف جرّ، تغییر یا حذف معنای حروف جرّ

برخی از حروف جرّ به معنایی غیر از اون که کتاب گفته، ترجمه می‌شن! برخی اصلاً ترجمه نمی‌شن! اینا به سری ریزه کاریه که توی ترجمه باید حواست خیلی بهش جمع باشه! در ادامه چندتا مثال ازین موارد برات آوردیم که به چشمت خورده باشه و در حین مطالعه کردن، به این موارد توجه کنی!

دلیل این موضوع هم برمی‌گرده به تفاوت ساختار زبان عربی و فارسی! نحوه تعبیر در عربی در بیشتر موارد با فارسی تطابق داره ولی بعضی جاها تفاوت‌هایی دارن که باعث مواردی مثل موارد زیر می‌شه:

مثال: نَطَقَهَا الْعَرَبُ وَفَقًا لِّلْسِنَتِهِمْ: عرب‌ها آن‌ها را بر اساس زبانشان تلفظ کرده‌اند.

در مثال بالا حرف «لِ» ترجمه نشده!

مثال: اِتَّهَامُ شَخْصٍ لِشَخْصٍ آخَرَ: متهم کردن کسی توسط کسی دیگر.

در مثال بالا حرف «لِ» ترجمه نشده!

مثال: أَشْعُرُ بِالْأَلَمِ فِي صَدْرِي: در سینه‌ام احساس درد می‌کنم.

در مثال بالا حرف «بِ» ترجمه نشد! فعل «شَعَرَ» با حرف «بِ» به کار می‌ره ولی این حرف توی فارسی ترجمه نمی‌شه!

۱۹. آمدن لفظ «كُلٌّ» به همراه اسم مفرد یا جمع

الف) كُلٌّ + اسم مفرد بدون «ال»: «كُلٌّ» به صورت «هر» ترجمه می‌شه:

مثال: كُلٌّ تَلْمِيزٌ: هر دانش‌آموزی

ب) كُلٌّ + اسم جمع: «كُلٌّ» به صورت «همه» ترجمه می‌شه:

مثال: كُلُّ التَّلَامِيذِ: همه دانش‌آموزان

ج) كُلٌّ + اسم مفرد «ال» دار: «كُلٌّ» به صورت «همه، تمام» ترجمه می‌شه:

مثال: كُلُّ الْيَوْمِ: تمام روز، كُلُّ اللَّيْلِ: تمام شب، همه شب

د) كُلٌّ + مِنْ: مجموع «كُلٌّ مِنْ» به صورت «هریک از» ترجمه می‌شه:

مثال: كُلٌّ مِنَ الْيَّامِ: هر یک از روزها



الدَّرْسُ الْأَوَّلُ: مِنْ آيَاتِ الْأَخْلَاقِ





الدَّرْسُ الثَّانِي: فِي مَعْضَرِ الْمُعَلِّمِ





الدَّرْسُ الثَّلَاثُ: عَجَائِبُ الْأَشْجَارِ





الدَّرْسُ الرَّابِعُ: آدَابُ الْكَلَامِ

جمله بعد از نکره

تعریف

فعلی که بعد از یک اسم نکره می‌آید و آن اسم را توصیف می‌کند.

ممکنه بین اسم نکره و فعل فاصله بیفتد.

حتماً باید بین اسم نکره و فعل، رابطه معنایی برقرار باشد.

فعل شرط و جواب شرط به هیچ عنوان نمی‌توانند جمله وصفیه باشند.

مثال

تَبَادُلُ الْمَفْرَدَاتِ بَيْنَ اللُّغَاتِ فِي الْعَالَمِ أَمْرٌ طَبِيعِيٌّ يَجْعَلُهَا غَنِيَّةً فِي الْأُسْلُوبِ وَ الْبَيَانِ. دادوستد واژگان بین زبان‌ها، در جهان امری طبیعی است که آن‌ها را در شیوه و گفتار پربار می‌سازد.

در ترجمه فارسی قبل از فعل توصیف‌کننده، باید حتماً حرک «که» بیاوریم.

مهم‌ترین نکات

با در نظر گرفتن زمان فعل قبل از اسم نکره و زمان فعل بعد از نکره (جمله وصفیه)، سه حالت به وجود می‌آید.

فعل ماضی ... اسم نکره
... فعل مضارع: ماضی
استمراری

مثال: رَأَيْتُ طَالِباً يَكْتُبُ.
دانش‌آموزی را دیدم که می‌نوشت.

فعل ماضی ... اسم نکره
... فعل ماضی: ماضی
بعید / ساده

مثال: رَأَيْتُ طَالِباً كَتَبَ.
دانش‌آموزی را دیدم که نوشت (نوشته بود).

فعل مضارع ... اسم نکره
... فعل مضارع: مضارع
التزامی / اخباری

مثال: أَشَاهِدُ طَالِباً يَكْتُبُ.
دانش‌آموزی را می‌بینم که می‌نویسد (بنویسد).



الدَّرْسُ الْخَامِسُ: الْكِذْبُ مِفْتَاحُ كُلِّ شَرٍّ

تَرْجُمَةُ الْفِعْلِ الْمَضَارِعِ ١ (حروف ناصبه)

حروف ناصبه
(أَنْ، لَمْ، حَتَّى،
كَيْ، لَيْ، لَنْ)
+ فعل مضارع

معنای حروف
ناصبه

أَنْ

که

لَمْ

تا، برای اینکه

حَتَّى

تا، برای اینکه

كَيْ

تا، برای اینکه

لَيْ

تا، برای اینکه

لَنْ

معادلی در فارسی ندارد

تأثیر
معنایی

أَنْ، لَمْ، حَتَّى،
كَيْ، لَيْ

تبدیل فعل مضارع
اخباری به فعل
مضارع التزامی

يَجْلِسُونَ: می‌نشینند
أَنْ يَجْلِسُوا: که بنشینند

يَحْكُمُ: داوری می‌کند
حَتَّى يَحْكُمَ: تا داوری
کند

لَنْ

تبدیل فعل مضارع
به مستقبل منفی

نَسْتَطِيعُ: می‌توانیم
لَنْ نَسْتَطِيعَ: نخواهیم توانست



الدَّرْسُ السَّادِسُ: أَنْهَ مَارِي شَيْمِل





الدَّرْسُ السَّابِعُ: تَأْثِيرُ اللَّفَّةِ الْفَارْسِيَّةِ عَلَى اللَّفَّةِ الْعَرَبِيَّةِ

أَصْبَحَ: شد / يُصْبِحُ: می شود

صارَ: شد
يَصِيرُ: می شود

فعل «صارَ» در صرف شدن از یک جایی به بعد «ا» را از دست می دهد!

فعل «لَيْسَ» در صرف شدن از یک جایی به بعد «ی» را از دست می دهد!

«لَيْسَ + لَ + اسم / ضمير» = عدم مالکیت

این فعل، مضارع ندارد!

لَيْسَ:
نیست

فعل «كَانَ» در صرف شدن از یک جایی به بعد «ا» را از دست می دهد!

«كان» برای خدا و موارد ثابت در جهان، معنای «است» می دهد!

كَانَ + فعل مضارع: ماضی استمراری

كَانَ + «قَدْ» + فعل ماضی: ماضی بعید

«كَانَ + لَ + اسم / ضمير» = مالکیت در زمان گذشته

كَانَ: بود
يَكُونُ: می باشد
كُنْ: باش

افعال ناقصة



تشریحی نویسی شب امتحان



زبان عربی یازدهم مشترک



تشریحی نویسی

اشتباهات متداول دانش‌آموزان در امتحان نهایی عربی:

برای نوشتن ترجمه کلمات به این نکات خوب دقت کن:

- حواستان به تعداد باشد. ترجمه مفرد، مثنی و جمع باید درست انجام شود.
- اگر کلمه مدّ نظر فعل بود، حتماً زمان و صیغه‌اش را در نظر بگیرید.

برای پاسخ به سؤال‌هایی که به هر سبکی «ترجمه» از تو می‌خواهند، باید حواست به نکات زیر باشد:

- ۱) دانستن معنای کلمات (باید کتاب و واژگانش را دقیق و عمیق بخوانی)
 - ۲) توجه به کلمات مفرد، مثنی و جمع و درست ترجمه کردنشان از نظر تعداد (حواستان باشد مثنی و جمع عربی، در فارسی به صورت جمع ترجمه می‌شوند)
 - ۳) توجه به ضمائر (اگر کلمه‌ای ضمیر دارد، حتماً باید در ترجمه لحاظ شود: کتابه: کتابش) و اگر ضمیر ندارد، نباید ضمیر اضافه کنید.
 - ۴) توجه به انواع فعل‌ها و صیغه‌ها و ضمائر
 - ۵) تکنیک ترجمه فعل که در این مورد باید حواستان به موارد زیر باشد:
- الف)** معنای مصدری فعل (رفتن، گفتن، نوشتن و ...)
- ب)** زمان فعل: در زمان فعل به انواع فرمول‌ها دقت کنید. (مثلاً لم + مضارع = ماضی منفی و ...)
- ج)** صیغه فعل
- د)** معلوم یا مجهول بودن فعل
- هـ)** نون وقایه
- ۶)** به ترجمه صحیح انواع اسم (اسم فاعل، اسم مفعول، اسم تفضیل، اسم مبالغه و اسم مکان) در ترجمه دقت کنید.

به نکات زیر در ترجمه جملات، به‌طور کلی دقت کنید:

- اینکه فعل را اول جمله ترجمه کنید به خودی خود نادرست نیست؛ اما ارکان جمله نباید جابه‌جا ترجمه شوند. (مثلاً مفعول را نباید به صورت فاعل ترجمه کنید)
- در قسمت ترجمه جمله، هر ۲ - ۳ کلمه پشت هم، ۰.۲۵ بارم دارد، پس اگر بخشی از ترجمه را می‌دانستید، حتماً بنویسید.
- امتحان نهایی دو سال اخیر، معمولاً جمله کتاب را با تغییر داده است؛ پس دقت کنید که کلمه به کلمه ترجمه کنید و ترجمه‌هایی که از جمله‌های کتاب حفظ کردید، ننویسید.

جدول بارم‌بندی عربی یازدهم

بارم‌بندی	مهارت‌های زبانی
۲/۵ نمره	مهارت واژه‌شناسی
۶/۵ نمره	مهارت ترجمه به فارسی
۷/۵ نمره	مهارت شناخت و کاربرد قواعد
۳ نمره	مهارت درک و فهم
۰/۵ نمره	مهارت مکالمه

با آرزوی موفقیت همه شما عزیزان

دپارتمان عربی ماز



امتحانات نهایی آموزش و پرورش

فرورد ماه ۱۴۰۳

فرورد ماه ۱۴۰۴



خرداد ماه ۱۴۰۲



SanjeshCloud
بنده • تلگرام •
www.SanjeshCloud.ir

سؤالات آزمون نهایی درس: عربی زبان قرآن (۲)		پایه: یازدهم	رشته: علوم تجربی - ریاضی	تاریخ آزمون: ۱۴۰۳/۰۳/۰۵
تعداد صفحه: ۳	مدت آزمون: ۸۰ دقیقه	ساعت شروع: ۷:۳۰ به وقت تهران	نام و نام خانوادگی:	
دانش آموزان روزانه، بزرگسالان، آموزش از راه دور، ایثارگران، داوطلبان آزاد و متقاضیان ایجاد و یا ترمیم سابقه تحصیلی (داخل و خارج از کشور) - خرداد ۱۴۰۳				
مرکز ارزشیابی و تضمین کیفیت نظام آموزش و پرورش				
شهادت معلم خدمت رئیس جمهور مردمی و همراهان گرامی تسلیت باد				
ردیف	سؤالات (پاسخ نامه دارد)			
نمره				
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (الف) طُوبَى لِمَنْ لَا يَخَافُ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ. (ب) يُوزَعُ الْأُسْتَاذُ أَوْرَاقَ الْإِمْتِحَانِ. (ج) الدِّيَابُجُ مَا كَانَ عِنْدَ الْعَرَبِ. (د) يَأْكُلُ النَّاسُ لُبَّ بَعْضِ الْأَثْمَارِ.			
۲	عَبِّرْ مُتَرَادِفَ «تَحَدَّثَ» وَ مُتَضَادَّ لِكَلِمَةِ «وَرَعَ» فِي الْعِبَارَتَيْنِ التَّالِيَتَيْنِ: (الف) يَجْلِسُ الطَّالِبُ أَمَامَ الْمُعَلِّمِ بِأَدَبٍ. (ب) نَطَقَ الْعَرَبُ الْكَلِمَاتِ الْفَارْسِيَّةَ وَفَقًّا لَأَلْسِنَتِهِمْ.			
۳	عَبِّرِ الْكَلِمَةَ الْعَرَبِيَّةَ حَسَبَ الْمَعْنَى: (الف) الْعُجْبُ الاستهزاء التجسُّسُ التواصل (ب) الْمَقَال الإطار الكلام القول			
۴	اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ الْجَمْعَ لِمَا تَحْتَهُ خَطٌّ (الف) كَانَتْ شَيْمِلُ تُلْقِي مُحَاضَرَةً. (الجمع) (ب) اتَّقُوا مَوَاضِعَ التَّهْمِ... (المفرد)			
۵	تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ: (الف) ﴿لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ﴾ (۰.۵) (ب) ﴿أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً﴾ (۰.۵) (ج) إِنَّ يَتَّبِعُنَّ كَذِبَكَ تَفْشَلُ فِي حَيَاتِكَ (۰.۵) (د) كَانَ الْمُعَلِّمُ يَكْتُبُ عَلَى السَّبُّورَةِ فِي الْحِصَّةِ الثَّانِيَةِ. (۰.۵) (هـ) لَنْ نَجِدَ لُغَةً بِدُونِ كَلِمَاتٍ ذَخِيلَةٍ. (۰.۵) (و) تَنْمُو أَثْمَارُ شَجَرَةِ الْعَنْبِ الْبَرَزِيلِيِّ عَلَى جَذْعِهَا. (۰.۵) (ز) سَمِعْنَا قَوْلًا سَدِيدًا يُنْقِذُنَا مِنَ الْجَهْلِ. (۰.۷۵) (ح) كَانَتْ شَيْمِلُ قَدْ أَوْصَتْ زُمَلَاءَهَا أَنْ يُشْكِلُوا فَرِيقًا لِلْجَوَارِ الدِّيَبِيِّ. (۰.۷۵)			
۶	إِنْخَبِ الْتَرْجِمَةَ الصَّحِيحَةَ: (۰/۵) (أ) ﴿عَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ﴾ (۱) مؤمنان فقط بر خدا توکل می کنند. (۲) مؤمنان تنها باید بر خدا توکل کنند. (ب) إِرْضَاءُ النَّاسِ غَايَةٌ لَا تُدْرِكُ. (۱) راضی ساختن مردم هدفی است که به دست آورده نمی شود. (۲) راضی شدن مردم هدفی است که به دست نمی آوری.			

سؤالات آزمون نهایی درس: عربی زبان قرآن (۲)		پایه: یازدهم		رشته: علوم تجربی - ریاضی		تاریخ آزمون: ۱۴۰۳/۰۳/۰۵	
تعداد صفحه: ۳		مدت آزمون: ۸۰ دقیقه		ساعت شروع: ۷:۳۰ به وقت تهران		نام و نام خانوادگی:	
دانش آموزان روزانه، بزرگسالان، آموزش از راه دور، ایثارگران، داوطلبان آزاد و متقاضیان ایجاد و یا ترمیم سابقه تحصیلی				مرکز ارزشیابی و تضمین کیفیت نظام آموزش و پرورش			
(داخل و خارج از کشور) - خرداد ۱۴۰۳							
﴿شهادت معلم خدمت رئیس جمهور مردمی و همراهان گرامی تسلیت باد﴾							
ردیف		سؤالات (پاسخ نامه دارد)					
نمره							
۷	کَمَلِ التَّرْجِمَةَ: الف) يَدْفِنُ السِّنْجَابُ بَعْضَ جُوزَاتِ الْبَلُوطِ وَ يَنْسَى مَكَانَهَا: سنجاب بعضی از بلوط را دفن می کند و مکان آن ها را ب) كَانَ الْأَطْفَالُ يَلْعَبُونَ بِالْكُرَّةِ عَلَى الشَّاطِئِءِ: کودکان در کنار با توپ ج) «تَكَلَّمُوا تُعَرَفُوا فَإِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ.» سخن بگویند تا زیرا انسان در زیر زبانش است.						
۸	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا: الف) قَدْ حَرَّمَ اللَّهُ الْعِبَادَةَ. ب) قَدْ نَكَّبَ عَلَى اللَّوْحَةِ. ج) الطُّلَابُ سَوْفَ يَسْتَمِعُونَ إِلَى كَلَامِ الْأُسْتَاذِ. د) حَصَلْتُ عَلَى مَقَالَةٍ تُسَاعِدُنِي فِي فَهْمِ النَّصُوصِ.						
۹	عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِي الْآيَةِ وَ الْعِبَارَةِ: الف) نَهَى ب) مَاضِي ج) مُضَارِع د) أَمْر ﴿أَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا يَبِيعُ فِيهِ وَ لَا خُلَّةٌ﴾ - لَا تَكْتُبِي عَلَى السُّورَةِ.						
۱۰	عَيِّنْ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ الف) اسم المكان ب) اسم التَّفْضِيل ج) اسم الفاعل شَجَرَةُ السَّكُوبَا مِنْ أَطْوَلِ أَشْجَارِ الْعَالَمِ - لِلْكَلامِ آدَابٌ يَجِبُ عَلَى الْمُتَكَلِّمِ أَنْ يَعْمَلَ بِهَا - ذَلِكَ مِتَجَرُّ صَدِيقِي.						
۱۱	إِنْخَبِ الصَّحِيحَ: أَرْبَعَةٌ وَ ثَمَانُونَ زَائِدٌ سِتَّةَ عَشَرَ يُسَاوِي الف) مِئَةٌ ب) أَرْبَعَةٌ وَ سِتِّينَ						
۱۲	تَرْجِمِ هَذِهِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْجُمْلَةِ بَعْدَ التَّكْرَرِ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ.						
۱۳	إِنْخَبِ التَّرْجِمَةَ الصَّحِيحَةَ لِلْأَفْعَالِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّا: الف) وَافَقَ الْأُسْتَاذُ أَنْ يُوجَلَ الْامْتِحَانُ. ۱- كه به تأخیر اندازد. ۲- باید به تأخیر بیاندازد. ۳- به تأخیر خواهد انداخت. ب) لَنْ تُوَاجِهَ الْمَشَاكِلَ. ۱- روبرو نمی شوی. ۲- روبرو نخواهی شد. ۳- تا روبرو نشوی ج) لِنَسْتَمِعْ إِلَى كَلَامِ الْحَقِّ. ۱- باید گوش دهیم. ۲- تا گوش بدهیم. ۳- گوش خواهیم داد. د) أَوْ لَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ. ۱- نمی دانستند ۲- نمی دانند ۳- ندانسته اند						

سؤالات آزمون نهایی درس: عربی زبان قرآن (۲)		پایه: یازدهم		رشته: علوم تجربی - ریاضی		تاریخ آزمون: ۱۴۰۳/۰۳/۰۵	
تعداد صفحه: ۳		مدت آزمون: ۸۰ دقیقه		ساعت شروع: ۷:۳۰ به وقت تهران		نام و نام خانوادگی:	
دانش آموزان روزانه، بزرگسالان، آموزش از راه دور، ایثارگران، داوطلبان آزاد و متقاضیان ایجاد و یا ترمیم سابقه تحصیلی				مرکز ارزشیابی و تضمین کیفیت نظام آموزش و پرورش			
(داخل و خارج از کشور) - خرداد ۱۴۰۳							
﴿شهادت معلم خدمت رئیس جمهور مردمی و همراهان گرامی تسلیت باد﴾							
ردیف		سؤالات (پاسخ نامه دارد)					
نمره							
۱۴		تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (حَسَبَ قَوَاعِدِ تَرْجِمَةِ الْفِعْلِ الْمُضَارِعِ وَ الْفِعْلِ النَّاقِصِ): الف - جالَسَ: هم نشین کرد ۱- تُرِيدُونَ أَنْ تُجَالِسُوا خَيْرَ النَّاسِ ب- اسْتَرْجَعَ: پس گرفت ۱- رَجَعْنَا لِكِي نَسْتَرْجِعَ الْكِتَابَ. ج- اسْتَلَمَ: دریافت کرد. ۱- كُنْتُ قَدْ اسْتَلَمْتُ الْأَدْوِيَّةَ مِنَ الصَّيْدِلِيَّةِ ۲- الطَّالِبُ لَا يُجَالِسُ شَرَّ النَّاسِ. ۲- أَيُّهَا التَّلْمِيذَةُ لَا تَسْتَرْجِعِينَ الْهَدِيَّةَ. ۲- هِيَ كَانَتْ تَسْتَلِمُ الرِّسَالَةَ عَبْرَ الْإِنْتَرْنِتِ.					
۱۵		عَيِّنِ الْحُلَّ الْأَعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: الف) أَلَفَ عَدَدٌ مِنَ الْعُلَمَاءِ كُتِبَ فِي مَجَالَاتِ التَّرْبِيَةِ وَ التَّعْلِيمِ. ب) أَكْبَرَ الْعَيْبِ أَنْ تَعِيبَ مَا فِيكَ مِثْلُهُ. ج) الثَّقَافَةُ قِيَمٌ مُشْتَرَكَةٌ بَيْنَ جَمَاعَةٍ مِنَ النَّاسِ.					
۱۶		صُغْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مَنَاسِبَةً. (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) (الْفُسُوقُ - الْكِبَائِرُ - الْمِيزَانُ - الْحَسَنَةُ - الْمُسْتَشْرِقُ - التَّعَنُّتُ) الف) «أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَ الْمَوْعِظَةِ» ب) إِنَّ عَالَمٌ مِنَ الدُّوَلِ الْغَرِبَةِ عَارِفٌ بِالثَّقَافَةِ الشَّرْقِيَّةِ. ج) طَرَحَ سَوَالَ صَغْبٍ يَهْدَفُ بِإِجَادِ مَشَقَّةٍ. د) لَيْسَ شَيْءٌ أَثْقَلُ فِي مِنَ الْخُلُقِ الْحَسَنِ.					
۱۷		عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَّ حَسَبَ الْوَاقِعِ: الف) أَلَسَّعِي لِمَعْرِفَةِ أَسْرَارِ الْآخَرِينَ أَمْرٌ جَمِيلٌ. ب) الْمُشَاغِبُ هُوَ الَّذِي لَا يَتَكَلَّمُ فِي الصَّفِّ. ج) مَنْ يَكْذِبُ لَا يَنْجَحُ د) الْاَلْتِفَافُ هُوَ التَّجَمُّعُ وَ الدُّورَانُ حَوْلَ شَيْءٍ.					
۱۸		إِقْرَأِ النَّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: يَسْتَعْدِمُ النَّاسُ شَجَرَةَ النَّفْطِ حَوْلَ الْمَزَارِعِ لِحِمَايَةِ مُحَاصِلِهِمْ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ؛ لِأَنَّ رَائِحَةَ هَذِهِ الشَّجَرَةِ كَرِبَهُةٌ تَهْرُبُ مِنْهَا الْحَيَوَانَاتُ وَ تَحْتَوِي بُدُورَهَا عَلَى مِقْدَارٍ مِنَ الزُّبُوتِ لَا يَسَبِّبُ اشْتِعَالَهَا خُرُوجَ أَيِّ غَازَاتٍ مُلَوِّثَةٍ. وَ يُمَكِّنُ إِنتَاجَ النَّفْطِ مِنْهَا. وَ يَوْجَدُ نَوْعٌ مِنْهَا فِي مَدِينَةِ نِيكُشَهَرِ. الف) لِمَاذَا تَهْرُبُ الْحَيَوَانَاتُ مِنْ شَجَرَةِ النَّفْطِ؟ ب) أَيْنَ يَوْجَدُ نَوْعٌ مِنْ شَجَرَةِ النَّفْطِ؟ ج) مَاذَا تَحْتَوِي بُدُورُ شَجَرَةِ النَّفْطِ؟ د) هَلْ يُمَكِّنُ إِنتَاجَ النَّفْطِ مِنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ؟					
۱۹		أَجِبْ عَنِ السُّؤَالَيْنِ: الف) مَنْ يَصْفُرُ فِي الْمُبَارَاةِ؟ ب) أَيُّ لَوْنٍ تُحِبُّ؟ ۱- الْحُكْمُ ۲- حَارِسُ الْمَرْمَى					

راهنمای نمره گذاری آزمون نهایی درس: عربی زبان قرآن (۲)		پایه: یازدهم	رشته: تجربی - ریاضی	تاریخ آزمون: ۱۴۰۳/۰۳/۰۵
تعداد صفحه: ۲		مدت آزمون: ۸۰ دقیقه		ساعت شروع: ۷:۳۰ به وقت تهران
دانش آموزان روزانه، بزرگسالان، آموزش از راه دور، ایثارگران، داوطلبان آزاد و متقاضیان ایجاد و یا ترمیم سابقه تحصیلی		مرکز ارزشیابی و تضمین کیفیت نظام آموزش و پرورش		
(داخل و خارج از کشور) - خرداد ۱۴۰۳				
ردیف	راهنمای نمره گذاری			
۱	الف- خوشا به حال (۰.۲۵) (درس ۴ ص ۵۱) ب- پخش می کند / تقسم می کند / توزی می کند (۰.۲۵) (درس ۵ ص ۶۵) ج- ابریشم / حریر (۰.۲۵) (درس ۷ ص ۹۰) د- مغز / مغز میوه (۰.۲۵) (درس ۳ ص ۳۵)			
۲	الف- تَحَدَّثَ = نَطَقَ (۰.۲۵) (درس ۷ ص ۹۳) ب- أَمَامَ ≠ وَرَاءَ (۰.۲۵) (درس ۲ ص ۲۱)			
۳	الف) التواصل (۰.۲۵) (درس ۱ ص ۳) ب) الإطّار (۰.۲۵) (درس ۵ ص ۷۲)			
۴	الف- محاضرات (۰.۲۵) (درس ۶ ص ۷۶) ب- موضع (۰.۲۵) (درس ۴ ص ۵۰)			
۵	الف- شب قدر بهتر از (۰.۲۵) هزار ماه است. (۰.۲۵) (درس ۱ ص ۸) ب- از آسمان آبی فرو فرستاد (۰.۲۵) پس زمین سرسبز می شود. (۰.۲۵) (درس ۷ ص ۹۳) ج- اگر دروغت آشکار بشود (روشن بشود) (۰.۲۵) در زندگیت شکست می خوری. (۰.۲۵) (درس ۵ ص ۶۴) د- معلم در زنگ دوم (۰.۲۵) بر روی تابلو (تخته) می نوشت. (۰.۲۵) (درس ۲ ص ۲۰) ه- زبانی بدون کلمات وارد شده (۰.۲۵) نخواهیم یافت. (۰.۲۵) (درس ۷ ص ۹۱) و- میوه های درخت انگور برزلی (۰.۲۵) بر تنه اش رشد می کند (می روید) (۰.۲۵) (درس ۳ ص ۳۴) ز- سخن درستی را شنیدیم (۰.۲۵) که ما از نادانی (۰.۲۵) نجات می داد. (۰.۲۵) (درس ۴ ص ۵۸) ح- شمیل به همکارانش (۰.۲۵) سفارش کرده بود گروهی (۰.۲۵) برای گفتگوی دینی تشکیل بدهند. (۰.۲۵) (درس ۶ ص ۷۷)			
۶	الف- ۲ (۰.۲۵) (درس ۶ ص ۸۳) ب- ۱ (۰.۲۵) (درس ۴ ص ۵۳)			
۷	الف- دانه های (۰.۲۵) ب- ساحل (۰.۲۵) ج- شناخته شوید (۰.۲۵) فراموش می کند (۰.۲۵) (درس ۳ ص ۳۶) بازی می کردند (۰.۲۵) (درس ۴ ص ۵۰) پنهان (شده) (۰.۲۵) (درس ۷ ص ۹۸)			
۸	الف) حرام کرده است. (۰.۲۵) (درس ۱ ص ۳) ب) گاهی می نویسیم (۰.۲۵) (شاید بنویسیم) (درس ۷ ص ۹۷) ج) گوش خواهند داد (۰.۲۵) (درس ۲ ص ۲۳) د) مرا یاری می کرد (۰.۲۵) (کمک می کرد) (درس ۴ ص ۵۴)			
۹	الف- نهی - لا تکتبی (۰.۲۵) (درس ۷ ص ۹۷) ج- مضارع - (أَنْ) یأتی (۰.۲۵) ب- ماضی - رزقنا (۰.۲۵) د- امر- أنفقوا (۰.۲۵) (درس ۵ ص ۶۹)			

راهنمای نمره‌گذاری آزمون نهایی درس: عربی زبان قرآن (۲)		پایه: یازدهم	رشته: تجربی - ریاضی	تاریخ آزمون: ۱۴۰۳/۰۳/۰۵
تعداد صفحه: ۲		مدت آزمون: ۸۰ دقیقه		ساعت شروع: ۷:۳۰ به وقت تهران
دانش‌آموزان روزانه، بزرگسالان، آموزش از راه دور، ایثارگران، داوطلبان آزاد و متقاضیان ایجاد و یا ترمیم سابقه تحصیلی		مرکز ارزشیابی و تضمین کیفیت نظام آموزش و پرورش		
(داخل و خارج از کشور) - خرداد ۱۴۰۳				
ردیف	راهنمای نمره‌گذاری			
نمره				
۱۰	الف - اسم مکان: متجر (۰.۲۵) (درس ۱ ص ۱۰) ج - اسم فاعل: المتکلم (۰.۲۵) (درس ۴ ص ۵۰) ب - اسم تفضیل: أطول (۰.۲۵) (درس ص ۳۴)			
۱۱	الف (مئة) (۰.۲۵) (درس ۱ ص ۱۴)			
۱۲	خدایا همانا من به تو پناه می‌برم از علمی (دانشی) که (۰.۲۵) سود نمی‌رساند (سود نرساند) (۰.۲۵)			
۱۳	الف - ۱ (که به تأخیر اندازد) (۰.۲۵) (درس ۵ ص ۶۵) ج - ۱ (باید گوش دهیم) (۰.۲۵) (درس ۶ ص ۸۱) ب - ۲ (روبرو نخواهی شد) (۰.۲۵) (درس ۵ ص ۶۴) د - ۳ (ندانسته‌اند) (۰.۲۵) (درس ۶ ص ۸۳)			
۱۴	الف - ۱ - که همنشینی کنید (۰.۲۵) (درس ۵ - ۶) ب - ۱ - تا پس بگیریم (۰.۲۵) (درس ۵ - ۶) ج - ۱ - دریافت کرده بودم (۰.۲۵) (درس ۵ - ۶) ۲ - نباید همنشینی کند. (۰.۲۵) (درس ۵ - ۶) ۲ - پس نمی‌گیری (۰.۲۵) (درس ۵ - ۶) ۲ - دریافت می‌کرد (۰.۲۵) (درس ۵ - ۶)			
۱۵	الف (الف) عدد: فاعل (۰.۲۵) کتباً: مفعول (۰.۲۵) التریبه: مضاف‌الیه (۰.۲۵) (درس ۲ ص ۲۱) ب) اکبر: مبتدا (۰.۲۵) (درس ۱ ص ۲) ج) قیم: خبر (۰.۲۵) (الناس: مجرور به حرف جر (۰.۲۵) (درس ۶ ص ۲۱)			
۱۶	الف - الحسنه (۰.۲۵) (درس ۴ ص ۵۵) ج - التعتن (۰.۲۵) (درس ۲ ص ۲۷) ب - المستشرق (۰.۲۵) (درس ۶ ص ۸۷) د - المیزان (۰.۲۵) (درس ۱ ص ۱۲)			
۱۷	الف - خطأ (۰.۲۵) (درس ۱ ص ۴) ج - صحیح (۰.۲۵) (درس ۵ ص ۶۷) ب - خطأ (۰.۲۵) (درس ۲ ص ۴۰) د - صحیح (۰.۲۵) (درس ۳ ص ۴۱)			
۱۸	الف - لِأَنَّ رَائِحَةَ هَذِهِ الشَّجَرَةِ كَرِيهَةٌ. (۰.۲۵) ج - تَحْتَوِي بُدُوْرَهَا عَلَى مِقْدَارٍ مِنَ الرُّبُوتِ. (۰.۲۵) ب - يَوْجَدُ نَوْعٌ مِنْهَا فِي مَدِيْنَةِ نِيْكَشَهْرٍ. (۰.۲۵) د - نَعَمْ يُمْكِنُ إِنتَاجُ النَّفْطِ مِنْهَا. (۰.۲۵) (درس ۳ ص ۳۶)			
۱۹	الف - ۱ (الحکم) (۰.۲۵) (درس ۱ ص ۱۰) ب - (أَحَبُّ) لَوْنٍ أَزْرَقٍ، أَحْمَرٌ وَ (۰.۲۵) (درس ۳ ص ۴۰)			



سؤالات آزمون نهایی درس: عربی زبان قرآن (۲)		پایه: یازدهم		رشته: علوم تجربی - ریاضی		تاریخ آزمون: ۱۴۰۴/۰۲/۳۱	
تعداد صفحه: ۳		مدت آزمون: ۸۰ دقیقه		ساعت شروع: ۷:۳۰ به وقت تهران		نام و نام خانوادگی:	
دانش آموزان روزانه، بزرگسالان، آموزش از راه دور، ایثارگران، داوطلبان آزاد و متقاضیان ایجاد و یا ترمیم سابقه تحصیلی (داخل و خارج از کشور) - خرداد ۱۴۰۴				مرکز ارزشیابی و تضمین کیفیت نظام آموزش و پرورش			
ردیف		سؤالات (پاسخ برگ دارد)					
۱		اُكْتُبْ مَعْنَى الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (الف) عَلَيْنَا أَنْ نَبْتَغِدَ عَنِ الْعُجْبِ. (ج) الْمُعْلَمُ أَجَلَ النَّاسِ يُنْشِئُ عُقُولًا. (ب) عَوْدُ لِسَانِكَ لِيْنِ الْكَلَامِ. (د) الطِّفْلُ يَبْكِي مِنَ الْجُوعِ.					
۲		اُكْتُبِ الْمُتَرَادِفَ لِكَلِمَةِ (مَسْتَوْرٍ) وَ الْمُتَضَادَّ لِكَلِمَةِ (يَنْفَعُ) فِي الْعِبَارَتَيْنِ: (الف) الْمُشَاغِبُ يَضُرُّ الطَّلَّابَ بِسُلُوكِهِ. (ب) إِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ.					
۳		عَرِّبِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ حَسَبَ الْمَعْنَى: (الف) الْهَدَفُ - الْمَرْمَى - اللَّاعِبُ - الذَّهَابُ (ب) السُّكَّر - الْحُمَّى - الصُّدَاع - الزُّكَام					
۴		اُكْتُبِ الْمَفْرَدَ أَوْ الْجَمْعَ لِمَا تَحْتَهُ خَطٌّ: (الف) مِنْ أَهْدَافِ شَيْمَلِ الْإِتِّحَادِ بَيْنَ الْحَضَارَاتِ. (ب) لَا يَأْكُلُ الْإِنْسَانُ حَمَّ الْحَيَوَانِ مِيتًا.					
۵		تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ: (الف) ﴿لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَى أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ﴾ ۰/۵ (ب) ﴿يَقُولُونَ بِاللَّسْتَنَهُمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ﴾ ۰/۵ (ج) قَدْ يَدْفِنُ السِّنْجَابُ بَعْضَ جَوَازَاتِ الْبَلُوطِ السَّلِيمَةِ ۰/۵ (د) لَيَعْلَمُ أَصْدِقَانِي كَيْفَ يَنْجَحُونَ فِي بَرَامِجِهِمْ. ۰/۵ (هـ) كَانَ الطَّالِبُ لَا يَقْطَعُ كَلَامَ مُدَرِّسِ الْكِيمِيَاءِ. ۰/۵ (و) الْغُلَمَاءُ لَمْ يَجِدُوا لُغَةً بِدُونِ كَلِمَاتٍ دَخِيلَةٍ. ۰/۵ (ز) لَا يُلْقِي الْأُسْتَاذُ مُحَاضَرَةً حَوْلَ الثَّقَافَةِ الْغَرِيبَةِ. ۰/۵ (ح) مَنْ يُفَكِّرُ قَبْلَ الْكَلَامِ يَسْلَمُ مِنَ الزُّلْلِ. ۰/۵ (ط) نَتَعَلَّمُ دُرُوسًا لَنْ نَنْسَاهَا فِي الْحَيَاةِ. ۰/۵					
۶		إِنْخَبِ التَّرْجِمَةَ الصَّحِيحَةَ: (الف) قَدْ نُقِلَتْ مُفْرَدَاتٌ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ ، تَرْتَبِطُ الْمَفْرَدَاتُ بِبَعْضِ الْبَصَائِعِ. (۱) وارژگانی به عربی منتقل شد که وارژگان به برخی از کالاهای مربوط می شود. (۲) وارژگانی به عربی منتقل شده است که آن وارژگان به برخی از کالاهای مربوط می شد. (ب) مَا تَزَوَّغَ فِي الدُّنْيَا تَحْصُدُ فِي الْآخِرَةِ. (۱) هرچه در دنیا بکاری در آخرت درو می کنی. (۲) آنچه را در دنیا کاشتی در آخرت درو کن.					
ادامه سؤالات در صفحه دوم							

سؤالات آزمون نهایی درس: عربی زبان قرآن (۲)		پایه: یازدهم		رشته: علوم تجربی - ریاضی		تاریخ آزمون: ۱۴۰۴/۰۲/۳۱	
تعداد صفحه: ۳		مدت آزمون: ۸۰ دقیقه		ساعت شروع: ۷:۳۰ به وقت تهران		نام و نام خانوادگی:	
دانش آموزان روزانه، بزرگسالان، آموزش از راه دور، ایثارگران، داوطلبان آزاد و متقاضیان ایجاد و یا ترمیم سابقه تحصیلی				مرکز ارزشیابی و تضمین کیفیت نظام آموزش و پرورش			
(داخل و خارج از کشور) - خرداد ۱۴۰۴							
ردیف		سؤالات (پاسخ برگ دارد)					
نمره							
۷		كَمِّلِ التَّرْجُمَةَ: (الف) يَسْتَلِمُ الْمَرِيضُ الْأَدْوِيَّةَ مِنَ الصِّيدَلِيَّةِ فِي الْمُسْتَوْصَفِ . بیمار داروها را از در درمانگاه (ب) بَعْدَ مُدَّةٍ يَتَبَيَّنُ كَذِبُكَ لِلْآخَرِينَ فَتَفْشَلُ فِي حَيَاتِكَ . بعد از مدتی دروغت برای آشکار می شود پس در زندگی ات (ج) الشَّجَرَةُ الْخَانِقَةُ تَبْدَأُ حَيَاتَهَا بِالْإِلْتِفَافِ حَوْلَ جَذَعِ شَجَرَةٍ وَ غُصُونِهَا . درخت زندگی اش را با اطراف تنه درختی و شاخه هایش شروع می کند.					
۸		تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (الف) ﴿... لَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ﴾ (ب) سَوْفَ نَسِيقُ فِي الْمُسَابَقَةِ . (ج) الْإِيرَانِيُّونَ كَانُوا قَدْ شَارَكُوا فِي الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ . (د) الْكِتَابُ يُنْقِذُنِي مِنَ الْجَهْلِ .					
۹		عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ: (الف) الماضي (ب) المضارع (ج) الأمر (د) النهي ﴿لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا﴾ - قَالَ رَجُلٌ لِرَسُولِ اللَّهِ (ص): عَلِمَنِي خُلُقًا يَجْمَعُ لِي خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ .					
۱۰		عَيِّنْ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ: (الف) اسم التَّفْضِيلِ (ب) اسم المبالغة (ج) اسم المكان ﴿اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا﴾ - هَذِهِ مَطَاعِمٌ زَمِيلِي لَهَا غِذَاءٌ أَفْضَلُ .					
۱۱		إِنْتِخِبِ الصَّحِيحَ: إِثْنَانِ وَثَلَاثُونَ زَائِدُ سِتَّةٍ وَ أَرْبَعِينَ يُسَاوِي (الف) ثَمَانِيَّةٌ وَ سَبْعِينَ (ب) سَبْعَةٌ وَ ثَمَانِينَ					
۱۲		(الف) عَيِّنْ فِعْلَ الشَّرْطِ: ﴿وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ﴾ (ب) تَرْجِمِ جَوَابَ الشَّرْطِ: مَنْ لَا يَسْتَمِعُ إِلَى الدَّرْسِ جَيِّدًا يَرْسُبُ فِي الْإِمْتِحَانِ .					
۱۳		تَرْجِمِ هَذِهِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْجُمْلَةِ بَعْدَ النِّكْرَةِ: شَاهَدْتُ طَالِبًا فِي الصَّفِّ يَكْتُبُ تَمَارِينَ الدَّرْسِ .					
۱۴		إِنْتِخِبِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ لِمَا تَحْتَهُ خَطٌّ: (الف) أَحِبُّ أَنْ أَكْتُبَ إِنِشَاءً جَمِيلًا . (۱) أَكْرَبُ بَنُويسَم (۲) تَا بَنُويسَم (۳) كِه بَنُويسَم (ب) لِيَصْفِرَ شَرْطِي الْمُرُورَ لِتَوْقُفِ السَّيَّارَاتِ . (۱) بَايْد سوت بزند (۲) سوت غمی زند (۳) تَا سوت بزند					
۱۵		إِنْتِخِبِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ: (الف) نَحْنُ الشَّهْرَ الْمَاضِي . (۱) لَمْ تُسَافِرْ (۲) لَنْ تُسَافِرْ (۳) لِكَي تُسَافِرْ (ب) الْمُرَارُغُ فِي شَجَرَةٍ فِي السَّنَةِ الْقَادِمَةِ . (۱) إِنْ تَقَطَّعَ (۲) لَمْ يَقَطَّعَ (۳) لَنْ يَقَطَّعَ					
		ادامه سؤالات در صفحه سوم					

سؤالات آزمون نهایی درس: عربی زبان قرآن (۲)		پایه: یازدهم		رشته: علوم تجربی - ریاضی		تاریخ آزمون: ۱۴۰۴/۰۲/۳۱	
تعداد صفحه: ۳		مدت آزمون: ۸۰ دقیقه		ساعت شروع: ۷:۳۰ به وقت تهران		نام و نام خانوادگی:	
دانش آموزان روزانه، بزرگسالان، آموزش از راه دور، ایثارگران، داوطلبان آزاد و متقاضیان ایجاد و یا ترمیم سابقه تحصیلی				مرکز ارزشیابی و تضمین کیفیت نظام آموزش و پرورش			
(داخل و خارج از کشور) - خرداد ۱۴۰۴							
ردیف		سوالات (پاسخ برگ دارد)					
نمره							
۱/۵		تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (حَسَبَ قَوَاعِدِ تَرْجِمَةِ الْفِعْلِ الْمُضَارِعِ وَ الْفِعْلِ النَّاقِصِ)					
۱۶		(الف) اسْتَحْدَمَ (به کار گرفت): (۱) الْفَلَاخُ لَا يَسْتَحْدِمُ شَجَرَةَ النَّقْطِ. (۲) كُنْتُ اسْتَحْدِمُ سَيَّارَةً لِلْعَمَلِ. (ب) أَحْسَنَ (نیکی کرد): (۱) عَزَمَ الرَّجُلُ لِيُحْسِنَ الْفَقِيرَ. (۲) الطَّالِمُونَ لَا يُحْسِنُونَ النَّاسَ. (ج) رَجَعَ (برگشت): (۱) أَنْتَ لَمْ تَرْجِعْ مِنَ الْمَدْرَسَةِ حَتَّى الظُّهْرِ. (۲) إِصْبِرْ حَتَّى يَرْجِعُوا مِنَ السَّفَرِ.					
۱/۵		اُكْتُبِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَائِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (الف) رَائِحَةُ هَذِهِ الشَّجَرَةِ كَرِيهَةٌ تَهْرُبُ مِنْهَا الْحَيَوَانَاتُ. (ب) التَّعْنَتُ طَرَحَ سُؤَالَ صَعْبٍ لِهَدَفِ إِجَادِ الْمَشَقَّةِ. (ج) اخْتَبَرُوا النَّاسَ عِنْدَ صِدْقِ الْحَدِيثِ.					
۱		اجْعَلْ كَلِمَةً تُنَاسِبُ لِكُلِّ عِبَارَةٍ: (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) (المَصْبَاحُ - الشُّبُورَةُ - الدُّكْتُورَةُ - الْمُعَمَّرُ - الْعِلْمُ - الطَّبِيبُ) (الف) لَوْحٌ أَمَامَ الطُّلَّابِ يُكْتُبُ عَلَيْهِ. (ب) مِنْ أَعْلَى شَهَادَاتِ التَّخَصُّصِ فِي الْجَامِعَاتِ. (ج) هُوَ الَّذِي يُعْطِيهِ اللَّهُ عُمْراً طَوِيلاً. (د) نُوْرٌ وَضِيَاءٌ يَقْذِفُهُ اللَّهُ فِي قُلُوبِ أَوْلِيَائِهِ.					
۰/۵		عَيِّنِ الصَّحِيحَ أَوْ الْخَطَّاءَ حَسَبَ الْوَاقِعِ: (الف) الَّذِي يَتَكَلَّمُ فِي مَا لَا يَعْلَمُ، يَقَعُ فِي الْخَطِّاءِ. (ب) عِلْمُ الْأَحْيَاءِ عِلْمٌ مُطَالَعَةٌ خَوَاصِّ الْعَنَاصِرِ.					
۱		اقْرَأِ النَّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: قَرَّرَ أَرْبَعَةُ طُلَّابٍ أَنْ يَغِيْبُوا عَنِ الْإِمْتِحَانِ فَاتَّصَلُوا بِالْأُسْتَاذِ هَاتِفِيّاً وَقَالُوا لَهُ: أَخَذَ إِطَارَاتِ سَيَّارَتِنَا انْفِجَارَ وَ نَحْنُ الْآنَ فِي الطَّرِيقِ بَعِيدُونَ عَنِ الْجَامِعَةِ وَ لَا نَتَوَجَّدُ سَيَّارَةً نَنْقُلُنَا إِلَى الْجَامِعَةِ. ثُمَّ وَافَقَ الْأُسْتَاذُ أَنْ يُؤَخَّرَ إِمْتِحَانَهُمْ لِمُدَّةٍ يَوْمَيْنِ. (الف) أَيْنَ كَانَ الطُّلَّابُ عِنْدَ انْفِجَارِ الْإِطَارِ؟ (ب) كَيْفَ اتَّصَلَ الطُّلَّابُ بِالْأُسْتَاذِ؟ (ج) مَاذَا قَرَّرَ الطُّلَّابُ؟ (د) كَمْ مُدَّةً وَافَقَ الْأُسْتَاذُ لِتَأْخِيرِ الْإِمْتِحَانِ؟					
۰/۵		أَجِبْ عَنِ السُّؤَالَيْنِ: (الف) مَاذَا يَكْتُبُ الطَّبِيبُ لِلْمَرِيضِ؟ (۱) الْوَصْفَةُ (۲) ضَغْطُ الدَّمِ (ب) أَيُّ مُبَارَاةٍ تُحِبُّ؟					
		نَرْجُو مِنَ اللَّهِ التَّجَاحَ لَكُمْ					

راهنمای نمره‌گذاری آزمون نهایی درس: عربی زبان قرآن (۲)		پایه: یازدهم	رشته: تجربی - ریاضی	تاریخ آزمون: ۱۴۰۴/۰۲/۳۱
تعداد صفحه: ۲		مدت آزمون: ۸۰ دقیقه		ساعت شروع: ۷:۳۰ به وقت تهران
دانش آموزان روزانه، بزرگسالان، آموزش از راه دور، ایثارگران، داوطلبان آزاد و متقاضیان ایجاد و یا ترمیم سابقه تحصیلی		مرکز ارزشیابی و تضمین کیفیت نظام آموزش و پرورش		
(داخل و خارج از کشور) - خرداد ۱۴۰۴				
ردیف	راهنمای نمره‌گذاری			
۱	(الف) خودپسندی (درس ۱ ص ۲) (ج) گراندترین - بالارزش‌ترین (درس ۲ ص ۲۲) (د) گرسنگی (درس ۶ ص ۸۴) (ب) عادت بده (درس ۴ ص ۵۰) (هر مورد ۰/۲۵)			
۲	مُسْتَوٍ = مَخْبُوء (درس ۴ ص ۵۰) (ب) یَضُرُّ ≠ یَنْفَع (درس ۲ ص ۲۰) (هر مورد ۰/۲۵)			
۳	الذَّهَاب (درس ۳ ص ۴۰) (ب) السُّكَّر (درس ۷ ص ۹۵) (هر مورد ۰/۲۵)			
۴	الحَضَارَة (درس ۶ ص ۷۷) (ب) لُحُوم (درس ۱ ص ۴) (هر مورد ۰/۲۵)			
۵	(الف) گروهی گروه دیگر را نباید مسخره کنند (۰/۲۵) شاید (امید است) که بهتر از آنان باشند (۰/۲۵) (درس ۱ ص ۲) (ب) با زبان‌هایشان می‌گویند (۰/۲۵) آنچه را (چیزی را) که در دل‌هایشان نیست (۰/۲۵) (درس ۷ ص ۹۴) (ج) سنجاب برخی دانه‌های سالم بلوط را (۰/۲۵) گاهی دفن می‌کند (شاید دفن بکند) (۰/۲۵) (درس ۳ ص ۳۶) (د) دوستانم باید بدانند (۰/۲۵) چگونه در برنامه‌هایشان موفق می‌شوند (۰/۲۵) (درس ۶ ص ۸۰) (ه) دانش‌آموز سخن معلم شیمی را (۰/۲۵) قطع نمی‌کرد. (۰/۲۵) (درس ۲ ص ۲۱) (و) دانشمندان زبانی را بدون کلمات وارد شده (۰/۲۵) نیافتند (نیافته‌اند) - پیدا نکردند (پیدا نکرده‌اند) (۰/۲۵) (درس ۷ ص ۹۱) (ز) استاد پیرامون (درباره) فرهنگ غربی (۰/۲۵) سخنرانی نمی‌کند. (۰/۲۵) (درس ۶ ص ۷۶) (ح) هرکس پیش از سخن گفتن بیانداشده (۰/۲۵) از لغزش سالم (در امان) می‌ماند. (۰/۲۵) (درس ۴ ص ۵۱) (ط) درس‌هایی را یاد می‌گیریم (۰/۲۵) که آن را در زندگی فراموش نخواهیم کرد. (۰/۲۵) (درس ۵ ص ۶۶)			
۶	(الف) ۲ (درس ۷ ص ۹۰) (ب) ۱ (درس ۲ ص ۲۵) (هر مورد ۰/۲۵)			
۷	(الف) داروخانه / دریافت می‌کند (می‌گیرد) (درس ۷ ص ۹۵) (ب) دیگران / شکست می‌خوری (درس ۵ ص ۶۴) (ج) خفه‌کننده / پیچیدن (درس ۳ ص ۳۵) (هر مورد ۰/۲۵)			
۸	(الف) عیب‌نگیرید (عیب‌جویی نکنید) (درس ۱ ص ۲) (ب) پیشی خواهیم گرفت (سبقت خواهیم گرفت) (درس ۲ ص ۲۱) (ج) شرکت کرده بودند (درس ۷ ص ۹۰) (د) مرا نجات می‌دهد (درس ۴ ص ۵۸) (هر مورد ۰/۲۵)			
۹	(الف) ماضی = قَالَ (ب) مضارع = يَجْمَعُ (ج) امر = عَلِّمَ (عَلِّمْنِي) (درس ۵ ص ۶۴) (د) نهی = لَا تَحْزَنْ (درس ۶ ص ۸۰) (هر مورد ۰/۲۵)			
۱۰	اسم تفضیل = أَفْضَل (درس ۱ ص ۱۰) (ب) اسم مبالغه = غَفَاراً (درس ۷ ص ۹۷) (هر مورد ۰/۲۵) (ج) اسم مکان = مَطَاعِم (مَطْعَم) (درس ۱ ص ۱۰)			
۱۱	الف (۰/۲۵) (درس ۱ ص ۱۴)			
ادامه راهنما در صفحه دوم				

راهنمای نمره گذاری آزمون نهایی درس: عربی زبان قرآن (۲)		پایه: یازدهم	رشته: تجربی - ریاضی	تاریخ آزمون: ۱۴۰۴/۰۲/۳۱
تعداد صفحه: ۲		مدت آزمون: ۸۰ دقیقه		ساعت شروع: ۷:۳۰ به وقت تهران
دانش آموزان روزانه، بزرگسالان، آموزش از راه دور، ایثارگران، داوطلبان آزاد و متقاضیان ایجاد و یا ترمیم سابقه تحصیلی		مرکز ارزشیابی و تضمین کیفیت نظام آموزش و پرورش		
(داخل و خارج از کشور) - خرداد ۱۴۰۴				
ردیف	راهنمای نمره گذاری			
	نمره			
۱۲	الف) فعل شرط = تَفَعَّلُوا (درس ۲ ص ۳۰) ب) جواب شرط = مردود می شود (درس ۲ ص ۲۰) (هر مورد ۰/۲۵)	۰/۵		
۱۳	دانش آموزی را در کلاس دیدم (۰/۲۵) که تمرین های درس را می نوشت. (۰/۲۵) (درس ۴ ص ۵۴)	۰/۵		
۱۴	الف) ۳ (درس ۲ ص ۲۱) ب) ۱ (درس ۳ ص ۴۶) (هر مورد ۰/۲۵)	۰/۵		
۱۵	الف) ۱ (درس ۶ ص ۸۵) ب) ۳ (درس ۳ ص ۳۶) (هر مورد ۰/۲۵)	۰/۵		
۱۶	الف) ۱- نباید به کار بگیرد ب) ۱- تا (برای اینکه) نیکی کند ج) ۱- برنگشتی / برنگشته ای ۲- به کار می گرفتم (درس ۲ ص ۲۸) ۲- نیکی نمی کنند (درس ۱ ص ۱۳) ۲- تا برگردند (درس ۵ ص ۷۳) (هر مورد ۰/۲۵)	۱/۵		
۱۷	الف) خبر - فاعل (درس ۳ ص ۳۶) ج) مفعول - مضاف الیه (درس ۵ ص ۷۱) ب) مبتدا - صفت (درس ۲ ص ۲۷) (هر مورد ۰/۲۵)	۱/۵		
۱۸	السَّبُورَةُ (درس ۳ ص ۴۱) ج) المُعَمَّر (درس ۵ ص ۷۰) ب) الدَّكْتُوراه (درس ۶ ص ۸۷) د) العلم (درس ۴ ص ۵۶) (هر مورد ۰/۲۵)	۱		
۱۹	الصَّحِيح (درس ۴ ص ۵۰) ب) الخَطَأ (نادرست) (درس ۲ ص ۲۷) (هر مورد ۰/۲۵)	۰/۵		
۲۰	الطُّلَابُ فِي الطَّرِيقِ بَعِيدُونَ عَنِ الْجَامِعَةِ. ج) قَرَّرَ الطُّلَابُ أَنْ يَغِيبُوا عَنِ الْإِمْتِحَانِ. (درس ۵ ص ۶۴) ب) اتَّصَلَ الطُّلَابُ بِالْأُسْتَاذِ هَاتِفِيًّا. د) وَافَقَ الْأُسْتَاذُ لِتَأْخِيرِ الْإِمْتِحَانِ لِمُدَّةٍ يَوْمَيْنِ. (هر مورد ۰/۲۵)	۱		
۲۱	الف) ۱ (درس ۵ ص ۷۰) ب) كُرَةُ الْقَدَمِ / به هر پاسخ صحیح نمره تعلق می گیرد. (درس ۳ ص ۴۰) (هر مورد ۰/۲۵)	۰/۵		
	خدا قوت و سلامت باشید			
	صفحه ۲ از ۲			